

4-3COM

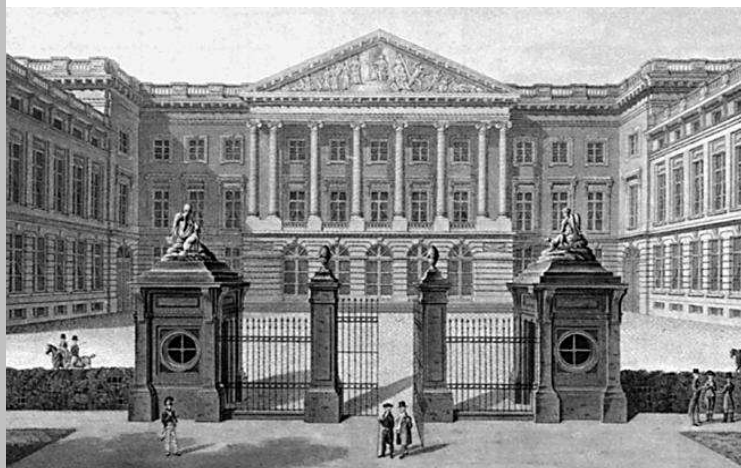
Verenigde Commissies

Donderdag 22 november 2007
Namiddagvergadering

Handelingen

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2007-2008



Session ordinaire 2007-2008

Sénat de Belgique

Annales

Commissions réunies

Jeudi 22 novembre 2007
Séance de l'après-midi

4-3COM

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V–N–VA	Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a-spirit	socialistische partij anders – sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Mondelinge vragen.....5	Questions orales.....5
Mondelinge vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over «de overplaatsing van zeven onderzoeksrechters in Brussel» (nr. 4-25).....5	Question orale de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur «la mutation de sept juges d’instruction à Bruxelles» (n° 4-25).....5
Mondelinge vraag van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de terroristenlijsten en de mogelijke schending van de mensenrechten» (nr. 4-27).....6	Question orale de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre de la Justice et au ministre des Affaires étrangères sur «les listes de terroristes et l’éventuelle violation des droits de l’homme» (n° 4-27).....6
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over «de erkenning van de centra voor morele dienstverlening» (nr. 4-28).....7	Question orale de Mme Freya Piryns à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur «la reconnaissance des centres d’assistance morale» (n° 4-28).....7
Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «het gevangenzitten van minderjarige kinderen in gesloten centra» (nr. 4-20).....8	Question orale de M. Philippe Mahoux au vice-premier ministre et ministre de l’Intérieur sur «la détention d’enfants mineurs dans les centres fermés» (n° 4-20).....8
Mondelinge vraag van de heer Berni Collas aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «de gelijktijdige tussenkomst van twee brandweerkorpsen» (nr. 4-21).....11	Question orale de M. Berni Collas au vice-premier ministre et ministre de l’Intérieur sur «l’intervention simultanée de deux corps des pompiers» (n° 4-21).....11
Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «de vrijwilligers van de civiele bescherming» (nr. 4-26).....12	Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe au vice-premier ministre et ministre de l’Intérieur sur «les volontaires de la protection civile» (n° 4-26).....12
Mondelinge vraag van mevrouw Margriet Hermans aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de situatie en de groepsverkrachtingen in het oosten van Congo» (nr. 4-22).....14	Question orale de Mme Margriet Hermans au ministre des Affaires étrangères sur «la situation et les viols collectifs dans l’est du Congo» (n° 4-22).....14
Mondelinge vraag van mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de politieke situatie in Libanon» (nr. 4-23).....15	Question orale de Mme Marie-Hélène Crombé-Berton au ministre des Affaires étrangères sur «la situation politique au Liban» (n° 4-23).....15
Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over «de toegang van ontwikkelingslanden tot generische geneesmiddelen» (nr. 4-24).....17	Question orale de M. Philippe Mahoux au ministre des Affaires étrangères et au ministre de l’Économie, de l’Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur «l’accessibilité des pays en voie de développement aux médicaments génériques» (n° 4-24).....17
Vraag om uitleg van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «de ‘export’ van kinderen uit Tsjad naar Frankrijk en België» (nr. 4-12).....18	Demande d’explications de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre de l’Intérieur sur «l’exportation” d’enfants du Tchad vers la France et la Belgique» (n° 4-12).....18
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Middenstand en Landbouw belast met de Ontwikkelingssamenwerking over «de toestand in Pakistan» (nr. 4-13).....20	Demande d’explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre des Affaires étrangères et à la ministre des Classes moyennes et de l’Agriculture chargée de la Coopération au Développement sur «la situation au Pakistan» (n° 4-13).....20

Vraag om uitleg van de heer Jurgen Ceder aan de minister van Werk over «de langdurige benadeling door het Sociaal Fonds voor de schoonmaaksector van werknemers die niet bij een vakbond zijn aangesloten» (nr. 4-10)21

Demande d'explications de M. Jurgen Ceder au ministre de l'Emploi sur «le préjudice que le Fonds social pour les entreprises de nettoyage et de désinfection fait subir depuis longtemps aux travailleurs non syndiqués» (n° 4-10)21

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.05 uur.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over «de overplaatsing van zeven onderzoeksrechters in Brussel» (nr. 4-25)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Deze week vernamen we dat de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel zeven Franstalige financiële onderzoeksrechters gedeeltelijk heeft overgeplaatst naar zaken van gemeen recht. De minister van Justitie beweerde – deels terecht, denk ik – dat de strijd tegen de financiële criminaliteit een prioriteit is en blijft. Anderzijds trappen we ook een open deur in wanneer we zeggen dat in de rechtbank van Brussel hervormingen dringend noodzakelijk zijn, want vooral daar is er een achterstand.

Natuurlijk zijn fiscale dossiers gemiddeld veel ingewikkelder dan andere waardoor het onderzoek ook veel langer dreigt aan te slepen. Denken we maar aan het KB Lux-dossier waarin de advocaten van verschillende verdachten deze week voor de raadkamer nog de verjaring hebben gepleit. Daarnaast is de werklast, vooral in Brussel, zeer hoog, een probleem dat elke keer wordt aangekaart.

Werd over de overplaatsing overlegd met het parket? Past ze in de prioriteiten van het criminaliteitsbeleid? Dient in Brussel niet in het bijzonder aandacht te worden besteed aan fiscale dossiers?

Zijn er nog voldoende gespecialiseerde onderzoeksrechters inzake financiële criminaliteit aan het werk? Of worden het allemaal ‘allrounders’?

Wordt hierdoor het risico op verjaring van dergelijke dossiers niet nog groter? Dient het systeem waarbij onderzoeksrechters hun collega’s van gemeen recht moeten bijstaan – zoals dat voor een deel aan Nederlandstalige kant bestaat – te worden veralgemeend om de gerechtelijke achterstand in Brussel in te lopen?

De minister van Justitie vroeg het Instituut voor de Overheid van de Leuvense universiteit om advies inzake de haalbaarheid en de wenselijkheid van een werklastmeting bij justitie. Is daarop al een antwoord gekomen en zo niet, wanneer wordt het verwacht?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – De minister vernam via de geschreven pers wat de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel over de in financiële zaken gespecialiseerde onderzoeksrechters had beslist. Deze beslissing verbaasde haar ten zeerste, daar de strijd tegen de witteboordencriminaliteit gedurende de hele vorige regeerperiode een prioriteit was. Dat resulteerde in

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 05.)

Questions orales

Question orale de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur «la mutation de sept juges d’instruction à Bruxelles» (n° 4-25)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *Nous avons appris cette semaine que le président du tribunal de première instance de Bruxelles a muté sept juges d’instruction francophones spécialisés en matière financière pour traiter des affaires de droit commun. La ministre de la Justice a affirmé – à juste titre, pour une part – que la lutte contre la criminalité financière est et reste une priorité. D’autre part, nous enfonçons aussi une porte ouverte en disant que le tribunal de Bruxelles doit être réformé d’urgence car c’est là que l’arriéré est le plus grave.*

Les dossiers fiscaux étant bien plus complexes que d’autres, l’instruction prend plus de temps. Il suffit de songer au dossier KB Lux dans lequel les avocats de différentes parties ont plaidé cette semaine la prescription en chambre du conseil. Le problème de la charge de travail, particulièrement importante à Bruxelles, est à chaque fois remis sur le tapis.

Une concertation a-t-elle eu lieu avec le parquet au sujet de la mutation et celle-ci s’insère-t-elle dans les priorités de la politique criminelle ? Le tribunal de Bruxelles ne devrait-il pas se consacrer plus particulièrement aux dossiers fiscaux ?

Les juges d’instruction spécialisés en criminalité financière sont-ils en nombre suffisant ? Ou bien sont-ils tous all-rounders ?

Ne risque-t-on pas dès lors de voir augmenter le nombre de prescriptions dans ce type de dossiers ? Doit-on généraliser le système – tel qu’il existe en partie du côté néerlandophone – selon lequel les juges d’instruction doivent assister leurs collègues de droit commun pour résorber l’arriéré judiciaire à Bruxelles ?

La ministre de la Justice a requis l’avis de l’Instituut voor de Overheid de la KU Leuven sur la faisabilité et l’opportunité d’une évaluation de la charge de travail à la justice. A-t-elle obtenu une réponse et dans la négative, quand peut-on l’espérer ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – *La ministre a appris par la presse la décision prise par le président du tribunal de première instance de Bruxelles au sujet des juges d’instruction spécialisés en matière financière. Cela l’a étonnée au plus haut point étant donné que la lutte contre la criminalité en col blanc était une priorité pendant toute la législature précédente, comme le montrent plusieurs mesures concrètes*

verscheidene concrete maatregelen, zoals de beslissing van de Ministerraad van 30 en 31 maart 2004, de uitbreiding van de personeelsformatie van de bij het parket gedetacheerde fiscale ambtenaren en het nieuw leven inblazen van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie (CDGEFID).

De minister van Justitie heeft de procureur-generaal te Brussel dadelijk om een eerste rapport gevraagd. Het werd begin deze week mondeling uitgebracht. Er werd haar toen medegedeeld dat over de beslissing geen overleg met het parket van eerste aanleg had plaatsgevonden. Er moet evenwel gepreciseerd worden dat het niet om 'overplaatsingen' gaat, maar wel om de 'integratie' van de gespecialiseerde onderzoeksrechters in de wachtdienst van het gemeen recht. Het schriftelijke rapport dat gevraagd werd aan de procureur des Konings te Brussel is nog niet bij de minister van Justitie aangekomen. Meer details, onder meer over het behoud van de specialisatie, kan dus niet worden gegeven.

De specialisatie van de onderzoeksrechters opgeven zou nefast zijn, vooral in deze materie en gelet op de complexiteit van de rechtszaken en de wetgeving. Bovendien bestaat er een dergelijke specialisatie op het niveau van de onderzoekers, het parket, het parket-generaal en het hof van beroep. Deze ketting van specialisatie mag niet worden verbroken, want dan ontstaat een risico op vergissingen en achterstand. De strijd tegen de financiële criminaliteit moet globaal worden bekeken en segmentering in het beheer ervan moet worden voorkomen. De minister van Justitie pleit derhalve voor overleg tussen de zetel en het parket en blijft openstaan voor elk voorstel ter zake.

De resultaten van het wetenschappelijk onderzoek door de KULeuven en de ULg naar de haalbaarheid van de werklasmeting van de zittende magistratuur zullen volgende maand beschikbaar zijn. De volgende minister van Justitie zal dan de nodige maatregelen moeten nemen.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Het antwoord is niet bevredigend, maar wij zullen in de toekomst de gelegenheid hebben om hierop terug te komen.

Mondelinge vraag van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de terroristenlijsten en de mogelijke schending van de mensenrechten» (nr. 4-27)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – In zijn verslag meldt de Zwitserse senator Marty, rapporteur van de Raad van Europa, dat de zwarte lijsten met vermeende terroristen die de VN en de Europese Unie hebben opgesteld, een schending zijn van de mensenrechten. Mensen of bedrijven die op de zwarte lijst staan, krijgen individuele sancties. Zo worden hun bezittingen bevroren of mogen ze niet meer naar het buitenland. Tevens stelt hij het feit aan de kaak dat mensen op deze lijsten geen recht hebben op verdediging.

Marty wijst erop dat landen dikwijls voorstellen bepaalde

telles que la décision du Conseil des ministres des 30 et 31 mars 2004, l'extension du cadre du personnel des fonctionnaires fiscaux détachés auprès du parquet et la dynamisation de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée (OCDEFO).

La ministre de la Justice a aussitôt demandé un premier rapport au procureur général de Bruxelles. Au début de la semaine, il a appris que la décision n'avait pas été prise en concertation avec le tribunal de première instance. Il convient toutefois de préciser qu'il ne s'agit pas de « mutations » mais bien de l'« intégration », dans les services de garde du droit commun, de juges d'instruction spécialisés. La ministre attend toujours le rapport écrit demandé au procureur du Roi de Bruxelles. Elle n'est donc pas en mesure d'en dire davantage, notamment sur le maintien de la spécialisation.

Renoncer à la spécialisation des juges d'instruction serait néfaste, surtout en cette matière et au vu de la complexité des affaires judiciaires et de la législation. De plus, pareille spécialisation existe au niveau des enquêteurs, du parquet, du parquet général et de la cour d'appel. Cette chaîne de spécialisation ne peut être rompue, au risque d'entraîner des erreurs et du retard. La lutte contre la criminalité organisée doit faire l'objet d'une approche globale et non segmentée. La ministre de la Justice plaide d'ailleurs pour une concertation entre le siège et le parquet et demeure ouverte à toute proposition en la matière.

Les résultats de l'enquête scientifique de la KULeuven et l'ULg sur la faisabilité de l'évaluation de la charge de travail des magistrats du siège seront disponibles le mois prochain. Le prochain ministre de la Justice devra dès lors prendre les mesures qui s'imposent.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *La réponse n'est pas satisfaisante mais nous aurons l'occasion de revenir ultérieurement sur ce sujet.*

Question orale de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre de la Justice et au ministre des Affaires étrangères sur «les listes de terroristes et l'éventuelle violation des droits de l'homme» (n° 4-27)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – *Selon le rapport du sénateur suisse Marty, rapporteur du Conseil de l'Europe, les listes noires de terroristes présumés établies par les Nations unies et l'Union européenne bafouent les droits de l'homme. Les personnes ou les sociétés inscrites sur ces listes se voient infliger des sanctions individualisées, comme le gel de leurs avoirs ou l'interdiction de se rendre à l'étranger. Il dénonce aussi l'absence de droits de la défense pour les personnes listées.*

M. Marty signale que souvent, un pays propose d'inclure une personne dans la liste sans fournir d'informations détaillées

mensen op de lijst te zetten zonder gedetailleerde informatie te verschaffen aan het bestraffende comité. De verdachten worden niet gehoord. Hij vindt ook dat de lijsten op regelmatige tijdstippen gezuiverd moeten worden. Op de lijst van de VN staan 362 namen van individuen en 125 bedrijven of organisaties. In de zwarte lijst van de EU zouden 26 mensen en 28 organisaties zijn opgenomen.

Welke conclusies trekt de minister uit het rapport-Marty? Op welke wijze worden de rechten van de Belgen op de terroristenlijsten gewaarborgd? Welke status hebben de landgenoten die op één van de lijsten voorkomen? Acht de minister de kans reëel dat België hieromtrent een veroordeling oploopt door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens? Heeft de minister kennis van rechtszaken die door de betrokkenen tegen de Belgische Staat worden gevoerd?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – Ik lees het antwoord van de minister.

Er werd vooruitgang geboekt inzake de procedures en de listing, zowel op het niveau van de VN als op Europees niveau.

Deze vooruitgang is niet voldoende. Er moeten nog inspanningen worden geleverd. Het is van belang te benadrukken dat de sancties tegen personen en entiteiten die door de VN en de Europese Unie worden genomen, een administratief en preventief karakter hebben. De procedures die hierin van toepassing zijn kunnen dus niet worden vergeleken met strafrechtelijke procedures. De personen die op deze lijsten voorkomen maken het voorwerp uit van de beperkende maatregelen die voor de VN of de Europese Unie worden beslist. Algemeen gesteld betreft het de bevrozing van hun tegoeden en een reisverbod. De Belgische staat is verplicht de VN-VR-resoluties toe te passen en de sancties die door de VN-VR worden beslist uit te voeren.

Het is niet België, maar de Europese Unie, meer bepaald de EG, die de tegoeden bevriest, ongeacht of het om de VN-lijst of de autonome lijst van de Europese Unie gaat. Dit gebeurt door middel van een rechtstreeks toepasselijk juridisch instrument, te weten een Europese verordening. De banken en de financiële organen in de lidstaten, dus ook in België, moeten een dergelijke verordening naleven.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – Wat ook de aard van de maatregel is, er moet een rechtsmiddel ter beschikking staan om die te betwisten. We vragen al jaren om transparantie en rechtsmiddelen.. Het Martyrapport is duidelijk. De Belgische regering moet daaruit haar conclusie trekken en moet zich eventueel dan maar laten veroordelen door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over «de erkenning van de centra voor morele dienstverlening» (nr. 4-28)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

au comité de sanction. Les suspects ne sont pas entendus. Il estime aussi que des noms doivent pouvoir être retirés des listes à intervalles réguliers. La liste des Nations unies comporte les noms de 362 individus et de 125 entreprises ou organisations. La liste noire de l'Union européenne reprendrait 26 personnes et 28 organisations.

Quelles conclusions le ministre tire-t-il du rapport Marty ? Comment les droits des Belges figurant sur ces listes sont-ils garantis ? Quel est le statut de nos compatriotes dont le nom apparaît sur l'une des listes ? Le ministre juge-t-il plausible que la Belgique puisse être condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme ? Le ministre a-t-il connaissance d'actions en justice menées par les intéressés à l'encontre de l'État belge ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Les procédures et le listage se sont améliorés, tant à l'échelon des Nations unies que de l'Union européenne.

Ce progrès n'est pas suffisant et il reste des efforts à faire. Il importe de souligner que les sanctions prises par les Nations unies et l'Union européenne à l'encontre de personnes et d'entités revêtent un caractère administratif et préventif. Les procédures applicables en la matière ne peuvent donc pas être comparées à des procédures pénales. Les personnes inscrites sur ces listes font l'objet de mesures restrictives décidées par les Nations unies ou par l'Union européenne. Elles concernent généralement le gel de leurs avoirs et une interdiction de voyager. L'État belge est contraint d'appliquer les résolutions des Nations unies et du Conseil de sécurité et d'exécuter les sanctions décidées par ces instances.

Ce n'est pas la Belgique mais l'Union européenne, et plus précisément la Communauté européenne, qui gèle les biens, qu'il s'agisse de la liste des Nations unies ou de celle de l'Union européenne. Le moyen utilisé est un instrument juridique directement applicable, à savoir un règlement européen. Les banques et les organes financiers des États membres doivent respecter un tel jugement.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – *Il faut disposer d'un recours pour pouvoir contester la mesure. Nous réclamons depuis des années de la transparence et des recours. Le rapport Marty est clair. Le gouvernement belge doit en tirer ses conclusions et, le cas échéant, encourir une condamnation de la Cour européenne des droits de l'homme.*

Question orale de Mme Freya Piryns à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur «la reconnaissance des centres d'assistance morale» (n° 4-28)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Ik had deze vraag ook schriftelijk kunnen stellen, maar omdat voor de centra voor morele dienstverlening de tijd dringt, heb ik gekozen voor een mondelinge vraag.

Op 21 juni 2002 is de wet betreffende de Centrale Raad der niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen van België goedgekeurd. Die wet voorziet in een eerste fase in de erkenning van de centra voor morele dienstverlening. Nu veel mensen in deze tijden van individualisering op zoek zijn naar een eigen zingeving, zijn deze centra enorm belangrijk.

Binnen een termijn van vijf jaar, zo bepaalt ook de wet van juni 2002, moet het aantal centra ten minste gelijk zijn aan het aantal administratieve arrondissementen. Die termijn loopt af over een veertigtal dagen, namelijk op 31 december.

Hoeveel centra voor morele dienstverlening zijn op het ogenblik al erkend? Hoeveel centra moeten nog erkend worden om het aantal op te trekken tot dat van de administratieve arrondissementen, zoals de wet bepaalt? Welke initiatieven denkt de minister te nemen om alles nog voor 31 december in orde te brengen?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – De minister van Justitie heeft mij het volgende korte antwoord bezorgd.

Op 1 juli 2007 waren 35 van de 44 lokale centra voor morele dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad erkend. Er zijn op het ogenblik geen verdere erkenningen gepland, noch aanvragen in onderzoek.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Ik dank de staatssecretaris voor zijn antwoord, alleen al omdat hij de eerste is die mij, na drie weken dat ik mondelinge vragen stel, een antwoord verstrekt.

Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «het gevangenzitten van minderjarige kinderen in gesloten centra» (nr. 4-20)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

De heer Philippe Mahoux (PS). – Dit weekend ben ik met enkele collega's en de advocaten van de betrokken gezinnen naar de gesloten centra 127 en 127bis gegaan met de bedoeling een twintigtal kinderen een daguitstap aan te bieden. Zij zitten immers met hun familie opgesloten in die gevangeniscentra.

Hoewel we de vereiste ouderlijke toestemming hadden om de kinderen die dag op te vangen, weigerde de heer Roosemont, directeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, hen buiten te laten. Ik vermoed dat hij daarvoor het akkoord of op zijn minst het advies van de minister van Binnenlandse Zaken had.

Nu het Hof van Cassatie en verschillende hoven van beroep oordelen dat die kinderen niet van hun vrijheid beroofd zijn, dat zij onder het gezag van hun ouders staan en dus kunnen buitengaan als de ouders dat zo beslissen, wens ik te weten

Mme Freya Piryns (Groen!). – J'aurais pu poser cette question par écrit mais comme le temps presse pour les services d'assistance morale, j'ai opté pour une question orale.

La loi relative au Conseil central des communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique a été adoptée le 21 juin 2002. Elle prévoit dans une première phase la reconnaissance des services d'assistance morale. Aujourd'hui, en ces temps d'individualisation, alors que de nombreuses personnes cherchent à donner un sens à leur vie, ces centres sont infiniment importants.

La loi de juin 2002 dispose également que, dans un délai de cinq ans, le nombre de centres doit au moins être égal à celui des arrondissements administratifs. Ce délai vient à échéance dans une quarantaine de jours, c'est-à-dire le 31 décembre.

Combien de services d'assistance morale ont-ils été reconnus à ce jour ? Combien doivent-ils encore l'être pour que leur nombre soit égal à celui des arrondissements administratifs, comme la loi le prévoit ? Quelles initiatives la ministre envisage-t-elle pour mettre tout en ordre avant le 31 décembre ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – La ministre de la Justice m'a transmis la courte réponse suivante.

Au 1^{er} juillet 2007, 35 des 44 services locaux d'assistance morale du Conseil central laïque étaient reconnus. Pour l'instant, aucune autre reconnaissance n'est prévue et aucune demande n'est à l'examen.

Mme Freya Piryns (Groen!). – Je remercie le secrétaire d'État de sa réponse, ne fût-ce que parce qu'il est le premier à me répondre alors que je pose des questions orales depuis trois semaines.

Question orale de M. Philippe Mahoux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «la détention d'enfants mineurs dans les centres fermés» (n° 4-20)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

M. Philippe Mahoux (PS). – Ce week-end, je me suis rendu, avec certains collègues et les avocats des familles, dans les centres fermés 127 et 127bis dans le but de permettre à une vingtaine d'enfants de passer une journée à l'air libre, vu qu'ils sont enfermés avec leurs familles dans ces centres-prisons.

Alors que nous avions les autorisations parentales nécessaires qui nous confiaient la garde de ces enfants durant cette journée, M. Roosemont, directeur de l'Office des étrangers, a clairement refusé de les laisser sortir. Je présume qu'il avait sinon l'aval, du moins l'avis du ministre de l'Intérieur à cet égard.

À partir du moment où la Cour de cassation et différentes cours d'appel du pays jugent que ces enfants ne sont pas privés de liberté, qu'ils sont placés sous l'autorité de leurs

waarom wij met een dergelijke weigering werden geconfronteerd.

Dat negatieve antwoord toont aan dat voor de DVZ die kinderen wel degelijk opgesloten zitten, wat volledig in tegenspraak is met de recente rechtspraak van het Hof van Cassatie. Volgens die rechtspraak zijn deze minderjarigen niet het voorwerp van een maatregel van vrijheidsberoving.

Op het gerechtelijke vlak zullen deze zaken hun beloop hebben op grond van de door de advocaten van de betrokkenen genomen initiatieven. Hoe kan echter, vanuit politiek oogpunt, worden aanvaard dat minderjarigen in centra verblijven waar zij voortdurend in contact staan met andere volwassenen en gevangenzitten zonder enige motivering, zoals het Hof van Cassatie bekleemtoonde?

Na de studie van SumResearch had de minister van Binnenlandse Zaken beloofd dat de toestand in de gesloten centra menselijker zou worden en dat er een reeks alternatieven zouden komen voor de opsluiting van minderjarigen in deze centra. Hoever staat het daarmee? Ik heb kunnen vaststellen dat de situatie niet is veranderd. Ik meen dat 127bis een schande voor ons land is, niet alleen voor de kinderen, maar ook voor de volwassenen die daar zitten.

Ik weet dat, sinds dit bezoek, vijf kinderen werden overgeplaatst naar een open instelling. Dat bewijst dat er alternatieven bestaan en dat het misschien niet nodig is hen in gesloten centra te plaatsen.

Hoeveel gezinnen met minderjarige kinderen werden in 2006 en 2007 in die centra opgesloten om uiteindelijk te worden vrijgelaten? Hoe lang duurden die opsluitingen?

Binnenkort zullen aanklachten worden ingediend bij de Belgische rechtbanken. Ik meen te weten dat er vertegenwoordigers van de Raad van Europa zullen komen. Die instelling heeft het Europees Hof voor de rechten van de mens opgericht. Misschien is het dan ook beter de Belgische Staat voor Belgische rechtbanken te dagvaarden en die te veroordelen voor het gevangenzetten van minderjarigen samen met volwassenen, in plaats van te wachten tot internationale rechtbanken ons dat soort situatie scherp verwijten.

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – Ik lees het antwoord van de minister.

De rechtspraak van hoven en rechtbanken is op dit punt verre van eenvormig. Ik ken het arrest van het Hof van Cassatie waarnaar wordt verwezen niet. Het is wel juist dat sommige rechtbanken oordelen dat de vrijheidsberovende maatregel niet van toepassing is op minderjarige kinderen, ook al voegen ze eraan toe dat ze niet van hun ouders mogen worden gescheiden.

Andere rechtbanken aanvaarden de mogelijkheid van het vasthouden van minderjarige kinderen wel. Toch had de weigering van de Dienst Vreemdelingenzaken van verleden weekend om de uitstap van de kinderen te laten doorgaan niets te maken met dat probleem, maar wel met de vrees dat de kinderen na hun uitstap niet zouden terugkeren naar het

parents et qu'ils peuvent donc sortir si ces derniers le décident, je souhaiterais savoir pourquoi nous avons rencontré un tel refus.

Cette réponse négative revient en fait à démontrer que pour l'Office des étrangers, ces enfants sont bel et bien incarcérés, ce qui est en totale contradiction avec la jurisprudence récente de la Cour de cassation, selon laquelle les enfants mineurs ne font pas l'objet d'une mesure de détention.

Si, sur le plan judiciaire, ces affaires suivront leur cours devant les juridictions en fonction d'initiatives prises par les avocats de ces personnes, d'un point de vue politique comment peut-on accepter que des enfants mineurs soient détenus dans des centres où ils sont en contact permanent avec d'autres adultes et incarcérés sans motivation, comme le soulignait la Cour de cassation ?

À la suite de l'étude menée par *SumResearch*, le ministre de l'Intérieur avait promis une humanisation des centres fermés et une série d'alternatives à la détention des enfants mineurs dans les centres. Qu'en est-il ? J'ai pu constater que la situation restait inchangée. J'estime que le 127bis est une honte pour notre pays, non seulement pour les enfants, mais aussi pour les adultes qui s'y trouvent.

Je sais que, depuis cette visite, cinq enfants ont été transférés dans un centre ouvert, ce qui veut bien dire que les alternatives existent et qu'il n'est peut-être pas nécessaire de les placer en centres fermés.

Je souhaiterais enfin connaître le nombre de familles avec enfants mineurs qui ont été enfermées en 2006 et 2007 dans les centres fermés pour être finalement libérées, ainsi que la durée de ces enfermements.

Des actions seront prochainement introduites devant les juridictions belges. Je crois savoir que des visites de représentants du Conseil de l'Europe sont prévues. Comme on le sait, c'est de cette instance qu'émane la Cour des droits de l'homme de Strasbourg. Peut-être serait-il dès lors préférable d'appeler l'État belge devant les juridictions belges et de le condamner pour incarcération de mineurs avec des adultes, plutôt que d'attendre que les juridictions internationales nous reprochent amèrement ce type de situation.

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – Je vous lis la réponse du ministre.

La jurisprudence des cours et tribunaux est loin d'être uniforme sur la question. Je n'ai pas connaissance de l'arrêt de la Cour de cassation auquel il est fait référence mais il est exact que certains tribunaux jugent que les enfants mineurs ne sont pas concernés par la mesure de privation de liberté, même s'ils ajoutent qu'ils ne peuvent être séparés de leurs parents.

D'autres, au contraire, reconnaissent la possibilité d'un maintien d'enfants mineurs. Toutefois, la décision de l'Office des étrangers de refuser la sortie le week-end dernier des enfants n'est pas liée à cette question mais était surtout motivée par la crainte que les enfants ne réintègrent pas le centre à l'issue de leur sortie.

Pour ce qui est de l'humanisation des centres fermés, j'ai bel

centrum.

Ik heb wel degelijk een reeks maatregelen genomen om het verblijf in de centra menselijker te maken, met name een verbeterde begeleiding voor de mensen die er verblijven en in het bijzonder voor de kinderen. Er werd bijkomend personeel in dienst genomen: psychologen, maatschappelijk werkers, paramedisch personeel en leraren.

Het nieuwe centrum dat in maart 2008 wordt gebouwd ter vervanging van het huidige centrum 127 zal de gezinnen meer leefruimte en ook nieuwe ontspanningsmogelijkheden bieden.

Het komt de volgende regering toe te beslissen over alternatieven, zoals bijvoorbeeld de oprichting van familiale terugkeercentra, zoals werd aanbevolen in de studie van SumResearch.

In 2006 bedroeg het aantal opgesloten gezinnen 460, waarvan er 79 werden vrijgelaten. Van januari tot oktober 2007 waren er 187 gezinnen, waarvan er 49 werden vrijgelaten. De gemiddelde verblijfsduur bedraagt drie weken.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik had me uiteraard liever tot de minister van Binnenlandse Zaken gericht.*

U hebt het over menselijker leefomstandigheden. Ik nodig u uit om centrum 127bis eens te bezoeken. Vorige zondag waren er 61 personen opgesloten – het gaat immers wel degelijk over een gesloten centrum – waaronder zes kinderen. Die kinderen delen, samen met volwassenen, kamers met 18 personen. Dat is de realiteit van de gesloten centra.

Het argument dat ik hoorde, ook al komt het niet voor in het antwoord van de minister, dat een daguitstap de kinderen zou ontgoochelen, is onfatsoenlijk en totaal onaanvaardbaar. Dat is hetzelfde als beweren dat pogingen om de doodstraf in een land als de VS af te schaffen, valse hoop zouden geven aan hen die op de uitvoering van die straf zitten te wachten. Ze zijn immers niet zeker dat die pogingen resultaat zullen opleveren.

Het opsluiten van kinderen in gesloten centra is strijdig met alle internationale verdragen. Het betreft een dringende aangelegenheid, die als een lopende zaak kan worden behandeld. Als gevolg van ons bezoek werden immers vijf kinderen en hun ouders naar een open centrum overgeplaatst.

Hoe kan trouwens worden verondersteld dat kinderen, die de toestemming van de ouders hebben en die volgens de Dienst Vreemdelingenzaken zelf niet gevangenzitten, niet zouden terugkeren naar het centrum wanneer ze voor één dag werden toevertrouwd aan een groep advocaten en parlementsleden? Dat is die mensen een bedoeling toedichten.

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – *Ik heb dat centrum al bezocht. Ik ben immers ook advocaat. Ik geef enkel de houding weer van een regering die uit verschillende partijen bestaat.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Het antwoord is een verklaring van wat de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken doet. Het is zijn verantwoordelijkheid.*

et bien pris une série de mesures visant notamment à améliorer l'encadrement des résidents, en particulier des enfants. Du personnel supplémentaire a été recruté : des psychologues, des assistants sociaux, du personnel paramédical et des professeurs qui dispensent des cours aux enfants.

Par ailleurs, le nouveau centre qui sera construit en mars 2008 en remplacement de l'actuel centre 127 offrira de plus grands espaces de vie aux familles ainsi que de nouvelles possibilités de récréation.

Il appartiendra cependant au prochain gouvernement de décider de la mise en œuvre d'autres alternatives, comme par exemple la création de centres de retour familial recommandés dans l'étude de *SumResearch*.

En 2006, le nombre de familles maintenues était de 460, dont 79 ont été libérées. De janvier à octobre 2007, on comptait 187 familles dont 49 ont été libérées. La durée moyenne de maintien est de trois semaines.

M. Philippe Mahoux (PS). – J'aurais évidemment préféré m'adresser au ministre de l'Intérieur.

Quand j'entends parler d'humanisation, je vous invite vraiment à aller visiter le centre 127bis. Dimanche dernier, 61 personnes y étaient incarcérées – car il s'agit bien d'un centre fermé – dont six enfants. Ces enfants partagent, avec des adultes, des chambres de 18 personnes. C'est la réalité des centres fermés.

Par ailleurs, l'argument que j'ai entendu utiliser – même s'il ne figure pas dans la réponse du ministre – selon lequel offrir une journée en plein air à des enfants, c'était s'exposer à les décevoir, est indécent et totalement inadmissible. C'est comme si l'on affirmait qu'en essayant d'abolir la peine de mort dans un pays comme les États-Unis, on donnait de faux espoirs à ceux qui se trouvent dans le couloir de la mort parce qu'ils ne seraient pas certains que l'on obtienne satisfaction.

L'incarcération des enfants dans les centres fermés est contraire à toutes les conventions internationales. Il s'agit d'une urgence qui peut manifestement être réglée dans le cadre des affaires courantes puisqu'à la suite de notre visite au 127bis dimanche, cinq enfants et leurs parents ont été transférés dans un centre ouvert.

Enfin, comment peut-on imaginer que des enfants munis d'une autorisation parentale, qui ne seraient pas incarcérés aux dires de l'Office des étrangers, risquent de ne pas réintégrer le centre alors qu'ils sont confiés pour une journée à un groupe d'avocats et de parlementaires ? C'est faire à ces personnes un procès d'intention.

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – J'ai déjà visité ce centre car je suis également avocat. Par ailleurs, je m'exprime au nom d'un gouvernement qui comprend plusieurs partis. Je ne fais que relater ici la position de ce gouvernement.

M. Philippe Mahoux (PS). – C'est l'expression de ce que fait le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. Cela relève de sa responsabilité.

Mondelinge vraag van de heer Berni Collas aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «de gelijktijdige tussenkomst van twee brandweerkorpsen» (nr. 4-21)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

De heer Berni Collas (MR). – Da ich als deutschsprachiger Senator keiner Sprachengruppe angehöre, und da der Vorfall, zu dem ich jetzt Stellung beziehe, sich in Flandern vorgetan hat, werde ich mich der niederländischen Sprache bedienen.

Daar ik als Duitstalige senator niet tot een bepaalde taalgroep behoor en aangezien het incident waarnaar ik verwijst, zich in Vlaanderen heeft voorgedaan, zal ik mijn vraag in het Nederlands stellen.

Ik las vorig weekend in de Nederlandstalige pers een artikel met als opschrift 'Zes brandweerwagens voor een lichtgewonde'. Bij een ongeval in Middelkerke waarbij een bestuurder gewond raakte, zijn vrijdagavond maar liefst zes brandweerwagens uitgerukt. De verwarring was het gevolg van een nieuwe wet, waardoor niet meer automatisch het dichtstbijzijnde brandweerkorps wordt opgeroepen, maar wel het korps dat volgens de computer het snelst ter plekke kan zijn. Dat korps kan van de gemeente in kwestie zijn, maar ook van een buurgemeente. Bij het ongeval in Middelkerke van vrijdagavond kwamen onder meer de brandweer van Middelkerke en van Dixmude ter plaatse, alsook een Medisch Urgentieteam uit Oostende. Het slachtoffer werd overgebracht naar een ziekenhuis in Oostende.

Er heerst duidelijk verwarring. Zijn er twee parallelle wetgevingen van kracht? Dat zou moeilijk te begrijpen zijn. We stellen in elk geval vast dat er een gebrek aan communicatie of informatie is. Ik meen nochtans dat minister Dewael ter zake een circulaire heeft verstuurd. Wat is er nu juist aan de hand? Kan een dergelijk incident zich overal in het land herhalen?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – *Ik lees het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken.*

Slechts enkele bepalingen van de wet van 15 mei 2007 zijn tien dagen na de publicatie in het Belgisch Staatsblad in werking getreden, waaronder die met betrekking tot de snelste adequate hulp. In afwachting van de volledige inwerkingtreding van de wet blijven de wet van 31 december 1963 en haar uitvoeringsbesluiten van kracht. Vanaf augustus werden richtlijnen verstuurd naar de provinciegouverneurs.

Ik sta open voor opmerkingen in verband met de problemen die het gevolg zijn van de toepassing van het principe van de snelste adequate hulp. Mijn diensten blijven zoeken naar antwoorden voor mogelijke problemen, zoals het incident waarover de heer Collas het had. De evaluatie van dergelijke situaties staat centraal bij de aanpassing van de procedures.

Hoe sneller de besluiten worden genomen, hoe sneller de wet van 15 mei 2007 in haar geheel in werking kan treden en hoe

Question orale de M. Berni Collas au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «l'intervention simultanée de deux corps des pompiers» (n° 4-21)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

M. Berni Collas (MR). – Da ich als deutschsprachiger Senator keiner Sprachengruppe angehöre, und da der Vorfall, zu dem ich jetzt Stellung beziehe, sich in Flandern vorgetan hat, werde ich mich der niederländischen Sprache bedienen.

Étant donné qu'en ma qualité de sénateur germanophone je n'appartiens pas à un groupe linguistique déterminé et que l'incident que j'évoque s'est produit en Flandre, je poserai ma question en néerlandais.

J'ai lu le week-end dernier dans la presse néerlandophone un article intitulé « Six camions de pompiers pour un blessé léger ». Vendredi soir, six camions de pompiers ont été envoyés pour un conducteur blessé dans un accident à Middelkerke. Cette confusion résulte de la nouvelle loi qui prévoit qu'on n'envoie plus automatiquement le service d'incendie le plus proche mais bien celui qui peut, selon l'ordinateur, être le plus rapidement sur place. Pour l'accident survenu vendredi soir à Middelkerke, les pompiers de Middelkerke et de Dixmude sont intervenus, ainsi qu'une équipe médicale d'urgence d'Ostende, où le blessé a été hospitalisé.

Il y a manifestement confusion. Existe-t-il deux législations parallèles, ce qui serait difficilement compréhensible ? On constate en tout cas un manque de coordination ou d'information. Je crois cependant savoir que le ministre Dewael a bien diffusé une circulaire précisant la démarche à ce sujet. Qu'en est-il vraiment ? Ce genre d'incident pourrait-il se reproduire partout ailleurs dans le pays ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – Je vous lis la réponse du ministre de l'Intérieur.

Seules quelques dispositions de la loi du 15 mai 2007 sont entrées en vigueur dix jours après la publication au *Moniteur Belge*. Le principe de l'aide adéquate la plus rapide figure parmi celles-ci. En attendant l'entrée en vigueur globale de cette loi, le cadre formé par la loi du 31 décembre 1963 et ses arrêtés d'exécution demeure d'application. Des directives ont été établies et transmises dès le mois d'août aux gouverneurs de province.

Je suis particulièrement à l'écoute des difficultés nées de l'application du principe de l'aide adéquate la plus rapide dans les différentes provinces. Mes services poursuivent d'ailleurs leurs travaux en vue de fournir une réponse adaptée aux problèmes éventuels. Vous venez d'en citer un. L'évaluation de ce type de situation est au cœur du processus d'adaptation des procédures en cours au sein de notre département.

En d'autres termes, plus vite tous les arrêtés seront pris, plus

minder dergelijke spijtige voorvallen zich zullen voordoen.

De heer Berni Collas (MR). – *De snelste adequate hulp is een van de grote principes van de kaderwet ter hervorming van de hulpdiensten. Voor de wet zijn echter 48 koninklijke besluiten nodig over twintig thema's. Dit toont aan hoe belangrijk het is dat er een nieuwe regering komt.*

Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «de vrijwilligers van de civiele bescherming» (nr. 4-26)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a-spirit). – Er heerst nogal wat chaos bij de civiele bescherming. Ik stel deze vraag uit respect voor de vrijwilligers, maar ook uit bezorgdheid voor het land, want indien er een ramp zou gebeuren, dreigt er een en ander mis te lopen.

De voorbije maanden kregen alle vrijwilligers van de civiele bescherming een brief waarin ze op de hoogte werden gebracht van een hervorming van de civiele bescherming en waarin hen werd gevraagd een keuze te maken tussen kernvrijwilliger of reservist. Vroeger was er naast de professionele hulpverleners slechts één soort vrijwilligers. Nu wordt die laatste groep opgesplitst.

Wie kernvrijwilliger wil worden moet bijna alles kunnen wat een professionele hulpverlener kan. Een kernvrijwilliger moet deelnemen aan een stage, moet zich schriftelijk kandidaat stellen, moet proeven afleggen, waaronder de persluchtproef. Er was behoefte aan een groep semi-professionelen bij de civiele bescherming. De meeste vrijwilligers zijn al jaren actief binnen de civiele bescherming en vertonen enorm veel goede wil om in te staan voor de veiligheid van de burgers. De brief moest ondertekend teruggestuurd worden.

Wie alle voorwaarden voor kernvrijwilliger wil vervullen, is eigenlijk geen vrijwilliger meer, maar een semi-professionele hulpverlener. De kernvrijwilligers zijn bovendien te allen tijde oproepbaar. De vrijwilligers hebben echter ook een beroep. Er zijn dus talrijke redenen waarom de vrijwilligers niet graag voor het statuut van kernvrijwilliger kiezen. De huidige vrijwilligers willen graag hun taak als vrijwilliger blijven uitoefenen, maar willen geen semi-professionele hulpverlener worden.

De vrijwilligers die zich niet kandidaat stellen om kernvrijwilliger te worden, worden reservisten. Zeer weinigen, althans in West-Vlaanderen, hebben zich kandidaat gesteld om kernvrijwilliger te worden. Al de mensen die zich geen kandidaat hebben gesteld, worden nu niet meer opgeroepen, omdat hun situatie niet in orde is.

Wat zullen de gevolgen zijn indien zich morgen een ramp voordoet? Gemiddeld heeft slechts tien procent gekozen voor de status van kernvrijwilliger. Hoe is deze hervorming tot stand gekomen, nu we een regering van lopende zaken hebben?

vite la loi du 15 mai 2007 entrera globalement en vigueur et moins ce genre de mésaventure risquera de se produire.

M. Berni Collas (MR). – Cette aide adéquate la plus rapide constitue un des grands principes de la loi-cadre réformant les services de secours. Toutefois, cette loi nécessite 48 arrêtés royaux pouvant être regroupés en vingt thèmes. Tout ceci constitue une preuve de l'importance de disposer d'un nouveau gouvernement.

Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «les volontaires de la protection civile» (n° 4-26)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a-spirit). – *La protection civile connaît une situation confuse. J'ai décidé de poser cette question par respect pour les volontaires mais aussi par souci de la sécurité du pays.*

Ces derniers mois, tous les volontaires de la protection civile ont reçu un courrier les informant d'une réforme de la protection civile et leur demandant de faire un choix : soit volontaire d'élite, soit réserviste. Antérieurement, outre les professionnels, il n'y avait qu'un type de volontaires. Désormais, ce groupe sera subdivisé.

Un candidat volontaire d'élite doit pratiquement être à même de faire tout ce que fait un agent professionnel. Il doit participer à un stage, introduire une candidature écrite et se soumettre à des épreuves. Un groupe de semi-professionnels était devenu une nécessité à la protection civile. La plupart des volontaires sont actifs depuis des années et font preuve de beaucoup de bonne volonté pour assurer la sécurité des citoyens. Le courrier dont j'ai parlé devait être renvoyé, dûment signé.

Celui qui veut satisfaire à toutes les conditions fixées pour devenir volontaire d'élite n'est plus à proprement parler un volontaire mais un agent semi-professionnel. De plus, les volontaires d'élite doivent pouvoir être appelés à tout moment, bien qu'ils exercent une profession. Les raisons de ne pas opter pour le statut de volontaire d'élite sont nombreuses. Les volontaires actuels souhaitent continuer à travailler comme tels mais ne veulent pas devenir des agents semi-professionnels.

Ceux qui n'introduisent pas leur candidature pour devenir volontaires d'élite deviennent des réservistes. En Flandre occidentale, il n'y a pas eu beaucoup de candidats. Les personnes n'ayant pas introduit leur candidature ne seront désormais plus appelées.

Quelles seront les conséquences en cas de catastrophe ? Environ 10% seulement ont opté pour le statut de volontaire d'élite. Comment une telle réforme a-t-elle été mise en œuvre en période d'affaires courantes ?

Le courrier date du 7 avril. L'adoption du projet de loi par le parlement est intervenue par la suite. L'action du gouvernement se limitant aux affaires courantes, nous attendons toujours les arrêtés royaux. Qui a mis cette réforme

De brief dateert van 7 april. Het wetsontwerp is pas later in het parlement goedgekeurd. De koninklijke besluiten werden niet genomen omdat de regering zich in een periode van lopende zaken bevindt. Wie heeft deze hervorming dan doorgevoerd? Dat blijft op zijn minst onduidelijk.

Is de minister op de hoogte van deze hervorming? De minister kan die hervorming niet zelf hebben doorgevoerd. Wat is de wettelijke basis voor deze hervorming? Wat is het verband met de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid? De brieven dateren immers van 7 april.

Bestaat de kans dat er tegenstrijdigheden opduiken tussen de doorgevoerde hervorming en het vrijwilligersstatuut dat in aantocht is in de vorm van een uitvoeringsbesluit? Kunnen de kernvrijwilligers rekenen op een extra vergoeding of voordeel voor de extra taken die ze toebedeeld kunnen krijgen? Zijn ze inzetbaar zoals de professionelen?

Wat is de budgettaire impact van deze hervorming? Welke taken blijven er over voor de reservisten, die zogezegd 'stout' zijn en weigeren de stages en bijkomende taken te vervullen? Hoeveel kernvrijwilligers zijn er nu in elke provincie en wat is hun verhouding op het totale aantal vrijwilligers?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – Ik lees het antwoord van de minister.

Ik was zeker op de hoogte van de reorganisatie bij de civiele bescherming. Het gaat evenwel niet om een hervorming, maar om een reorganisatie van de operationele diensten van de algemene directie.

In tegenstelling tot een hervorming impliceert een reorganisatie dat het statuut zelf niet wordt gewijzigd.

Er bestaat geen direct verband tussen de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en de reorganisatie. Bedoelde wet bepaalt wel dat een statuut voor de vrijwilligers van de civiele bescherming zal worden uitgewerkt. Er zal op worden toegezien dat de huidige reorganisatie niet strijdig is met het nog uit te werken statuut.

Binnen het bestek van een reorganisatie kan het geldelijke statuut evenmin worden gewijzigd. De reorganisatie heeft geen budgettaire weerslag.

De reservisten zullen nog opgeroepen worden voor minder technische taken zoals bijvoorbeeld humanitaire en eenvoudige logistieke hulpverleningsopdrachten. In totaal zijn er momenteel 836 vrijwilligers in België. Hiervan zijn er intussen 221 geslaagd voor de toets van kernvrijwilliger. Dat betekent dat 26% nu al kernvrijwilliger is.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a-spirit). – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik verneem dat de reorganisatie de steun geniet van de minister. De regering behandelt weliswaar alleen lopende zaken, maar de minister blijft volledig bevoegd voor die reorganisatie.

Reeds 26% van de vrijwilligers kunnen nu optreden. Ik overweeg enkele bijkomende vragen over de vrijwilligers die momenteel niet worden opgeroepen omdat ze nog niet hebben getekend. Ik zal die vragen schriftelijk stellen en reken op een snel antwoord.

en œuvre ?

Le ministre est-il au courant de cette réforme ? Quelle en est la base légale ? Quel est le lien avec la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ?

La réforme menée ne risque-t-elle pas d'être en contradiction avec le statut des volontaires qui est en cours de préparation sous la forme d'un arrêté d'exécution ? Les volontaires d'élite pourront-ils bénéficier d'une rémunération ou d'un avantage complémentaire pour les tâches supplémentaires qui leur seront assignées ? Seront-ils mobilisés comme les professionnels ?

Quel est l'impact budgétaire de cette réforme ? Quel rôle restera-t-il pour les réservistes qui refusent les stages et les tâches supplémentaires ? Quel est actuellement le nombre de volontaires d'élite par province ? Quelle proportion représentent-ils par rapport au nombre total de volontaires ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – Je vous lis la réponse du ministre.

J'étais bien sûr au courant de la réorganisation de la protection civile. Il ne s'agit pas d'une réforme mais bien d'une réorganisation des services opérationnels de la direction générale. Contrairement à une réforme, une réorganisation implique que le statut lui-même ne soit pas modifié.

Il n'existe pas de lien direct entre la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et la réorganisation. Cette loi dispose cependant qu'un statut sera élaboré pour les volontaires de la protection civile. Nous veillerons à ce que la l'actuelle réorganisation soit conciliable avec le statut encore à élaborer.

Le statut pécuniaire ne pouvant pas non plus être modifié à l'occasion d'une réorganisation, celle-ci n'a donc pas d'impact budgétaire.

Il sera encore fait appel aux réservistes pour des tâches moins techniques, par exemple des missions humanitaires et d'aide logistique.

Actuellement, la Belgique compte 836 volontaires. Parmi ceux-ci, 221, soit 26% du nombre total, ont réussi l'épreuve de volontaire d'élite.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a-spirit). – Le ministre soutient donc cette réorganisation. Il est vrai que le gouvernement est en affaires courantes mais que le ministre demeure compétent pour cette réorganisation.

J'ai bien noté que 26% des volontaires peuvent d'ores et déjà intervenir. J'envisage de poser par écrit des questions complémentaires au sujet des volontaires auxquels il n'est actuellement plus fait appel parce qu'ils n'ont pas encore renvoyé le courrier signé. J'espère recevoir rapidement une réponse.

Mondelinge vraag van mevrouw Margriet Hermans aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de situatie en de groepsverkrachtingen in het oosten van Congo» (nr. 4-22)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

Mevrouw Margriet Hermans (Open Vld). – In het oosten van Congo laaien de conflicten weer op. Talloze milities staan er tegenover elkaar en raken geregeld slaags met het regeringsleger. Congo en Rwanda hebben een akkoord gesloten om samen met de troepen van MONUC, de VN-vredesmacht in Congo, een einde te stellen aan de activiteiten van de milities. Kinshasa belooft tegen 1 december een plan klaar te hebben voor de ontwapening van de Hutumilities. Ondertussen sloegen begin november wederom tienduizenden bewoners op de vlucht.

Vreselijk is dat al die milities oorlog voeren via de burgerbevolking. Vorig jaar alleen al werden 27.000 vrouwen ontvoerd en verkracht. Eigenlijk gaat het om seksuele verminkingen die vrouwen maar moeilijk te boven kunnen komen. Luidens de speciale gezant van de VN bezondigt ook het regeringsleger zich aan groepsverkrachtingen.

Hoe schat de minister de situatie in Oost Congo in? Welke bijkomende inspanningen kan België leveren? Is de minister bereid steun toe te kennen voor de opvang van de slachtoffers van verkrachtingen? Kan dit uitvoerig worden toegelicht?

Wat denkt de minister ervan dat verkrachtingen als oorlogswapen worden gebruikt en ongestraft blijven? Is hij bereid de vervolging aan te kaarten bij de Congolese autoriteiten? Is het Internationaal Strafhof van Den Haag een optie? Wat denkt de minister ervan dat Amerikaanse militaire adviseurs naar Congo komen?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – België heeft al een reeks initiatieven genomen.

In de marge van de Algemene Vergadering van de Veiligheidsraad drong België op 23 oktober aan op de implementatie van resolutie 1325 'Vrouwen, Vrede en Veiligheid'. België steunt de oprichting van een taskforce in de VN voor de follow-up van het seksueel geweld tegen vrouwen in de DRC. België zal erop toezien dat de bestrijding van het seksueel geweld tegen vrouwen integraal deel uitmaakt van het MONUC-mandaat.

België steunt een reeks projecten van onder meer het *United Nations Population Fund* (UNFPA), het *United Nations Children's Fund* (UNICEF) en het *Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights* (OHCHR).

Daarnaast steunt België nog enkele specifieke projecten. Ik denk bijvoorbeeld aan REJUSCO dat streeft naar de verbetering van het rechtssysteem in Oost-Congo, het *Centre Olame* in Bukavu voor specifieke gezondheidszorg, het gespecialiseerde ziekenhuis St-Joseph in Kinshasa en aan de opleiding van Congolese officieren waarbij de aandacht wordt gevestigd op het probleem van de groepsverkrachtingen. Het Internationaal Strafhof is bevoegd en België laat niets

Question orale de Mme Margriet Hermans au ministre des Affaires étrangères sur «la situation et les viols collectifs dans l'est du Congo» (n° 4-22)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

Mme Margriet Hermans (Open Vld). – *Les conflits gagnent à nouveau en intensité dans l'est du Congo, opposant de nombreuses milices entre elles et à l'armée gouvernementale. Le Congo et le Rwanda se sont engagés à mettre fin aux activités des milices, avec l'aide de la MONUC et de la force de paix des Nations unies. Kinshasa promet un plan de désarmement des milices hutues pour le 1^{er} décembre. En attendant, des dizaines de milliers de personnes ont à nouveau fui la région en novembre.*

Le plus terrible est que ces milices se servent de la population civile pour mener leur guerre. Rien que l'année dernière, 27.000 femmes ont été enlevées et violées.

Comment le ministre évalue-t-il la situation dans l'est du Congo ? Quels efforts supplémentaires la Belgique peut-elle fournir ? Le ministre est-il prêt à apporter une aide pour l'accueil des victimes de viols ?

Que pense le ministre du recours au viol comme arme de guerre et de l'impunité de ces pratiques ? Est-il disposé à aborder la question des poursuites avec les autorités congolaises ? La Cour pénale internationale de La Haye est-elle une option possible ? Que pense le ministre de l'arrivée de conseillers militaires américains au Congo ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – *La Belgique a déjà pris une série d'initiatives.*

En marge de l'Assemblée générale du Conseil de sécurité, la Belgique a insisté, le 23 octobre, sur la mise en œuvre de la résolution 1325 « Femmes, Paix et Sécurité ». Elle soutient la création au sein des Nations unies d'une task force chargée du suivi de la violence sexuelle dont sont victimes les femmes en RDC. La Belgique veillera à ce que la répression de la violence sexuelle fasse partie intégrante du mandat de la MONUC.

La Belgique soutient divers projets, notamment ceux du Fonds des Nations unies pour la population, du Fonds des Nations unies pour l'enfance, du Haut-Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme (HCDH), ainsi que des projets spécifiques, comme le programme REJUSCO, programme de la restauration de la Justice dans l'est de la République Démocratique du Congo, le Centre Olame à Bukavu, qui offre des soins spécifiques ou la formation des officiers congolais, avec une attention particulière pour le problème des viols collectifs. La Cour pénale internationale est compétente et la Belgique fait tout pour dénoncer les situations intolérables dans l'est du Congo.

onverlet om de onaanvaardbare toestanden in Oost-Congo onder de aandacht te brengen.

Mevrouw Margriet Hermans (Open Vld). – Ik weet wel dat we al veel doen en dat we ook op het terrein zeer actief zijn. Wat mij echter vooral intriest maakt, is de straffeloosheid van die misdaden. We kunnen op dat vlak zeker nog meer concrete demarches doen. We zouden er bij de Congolese overheid op kunnen aandringen dat dergelijke misdaden volstrekt onaanvaardbaar zijn en daadwerkelijk moeten worden bestraft.

De voorzitter. – Als gewezen minister van Ontwikkelingssamenwerking kan ik u zeggen dat België de aandacht van de Congolese overheid al effectief vestigt op die situaties. Onlangs zond de RTBF over de verkrachtingen in Oost-Congo een reportage uit van meer dan een uur. Ik heb die uitzending persoonlijk aan president Kabila overhandigd. Ik kan daarnaast bevestigen wat de minister zegt, namelijk dat België steun verleent aan de voornaamste projecten die tot doel hebben de situatie te veranderen en de slachtoffers te helpen. Wij zijn de voornaamste financieringspartner van het UNFPA- en het UNICEF-project. We schenken meer dan 8 miljoen euro.

We doen dus al veel, maar zeker nog niet genoeg. Ik wijs er echter op dat de situatie zo ingewikkeld is dat het niet gemakkelijk is om het beste en meest efficiënte antwoord te geven.

Mondelinge vraag van mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de politieke situatie in Libanon» (nr. 4-23)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

Mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton (MR). – *Het mandaat van de huidige president van Libanon loopt morgen af. Het Libanese parlement zou tegen morgen een opvolger moeten aanwijzen; het wordt waarschijnlijk een Maroniet, zoals gebruikelijk is. Kardinaal Sfeir en de Franse diplomaten proberen een weg uit de impasse te vinden. Het land is nog altijd zeer instabiel. Recent nog werden aanslagen gepleegd tegen vier anti-Syrische parlementsleden.*

Welke kandidaten kunnen een voldoende grote meerderheid van de parlementsleden achter zich krijgen? Welke invloed heeft Hezbollah op die stemming? Moet rekening worden gehouden met de dreigementen van de oppositie om een parallelle regering te vormen? Zal de aanwijzing van de president een weerslag hebben op de vorming van de regering en de hervatting van haar werkzaamheden?

Zenden Syrië en Iran positieve signalen uit of proberen ze de aanwijzing negatief te beïnvloeden en hoe? Welke invloed heeft de Arabische Liga?

De politieke impasse heeft ook gevolgen voor de UNIFIL-missie, waaraan België deelneemt. De VN-troepen hebben na terroristische bedreigingen een voorzichtiger houding aangenomen, hoewel de VN in de zomer van 2006 een sterker mandaat hadden goedgekeurd. Wat is de verhouding tussen het Libanese leger en de troepen van Hezbollah? Wat weten

Mme Margriet Hermans (Open Vld). – *Je sais que nous sommes déjà très actifs sur le terrain. Ce qui m'attriste particulièrement, c'est l'impunité de ces crimes. Nous pouvons certainement encore multiplier les démarches dans ce domaine. Nous pourrions insister auprès des autorités congolaises pour que ces crimes tout à fait inacceptables soient réellement punis.*

M. le président. – En tant qu'ancien ministre de la Coopération au développement, je puis vous assurer que la Belgique attire déjà l'attention des autorités congolaises sur ces situations. J'ai ainsi transmis au président Kabila un reportage sur les viols commis dans l'est du Congo, réalisé par la RTBF. Je puis confirmer que la Belgique soutient les principaux projets visant à changer les choses et à venir en aide aux victimes. Nous sommes le principal partenaire financier du projet du Fonds des Nations unies pour la population et de l'UNICEF. Nous offrons plus de 8 millions d'euros.

Nous faisons donc déjà beaucoup mais pas assez. Je souligne toutefois que la situation est si compliquée qu'il n'est pas facile d'apporter la réponse la plus efficace.

Question orale de Mme Marie-Hélène Crombé-Berton au ministre des Affaires étrangères sur «la situation politique au Liban» (n° 4-23)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

Mme Marie Hélène Crombé-Berton (MR). – Le mandat de l'actuel président du Liban expire demain. D'ici demain, le parlement libanais aura dû désigner un successeur, probablement issu de la communauté maronite, comme c'est l'usage. Le cardinal Sfeir et la diplomatie française tentent de trouver une issue à l'impasse politique dans un pays qui reste extrêmement fragile, quatre députés antisyriens ayant été récemment victimes d'attentats.

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous dire quelles sont les personnalités qui se dégagent actuellement et qui pourraient recueillir l'assentiment d'une majorité des parlementaires ? Quelle est l'influence politique du Hezbollah dans ce vote ? Faut-il prendre en considération les menaces de l'opposition de former un gouvernement parallèle ? La désignation du Président aura-t-elle un impact sur la formation du gouvernement et la reprise de son travail ?

La Syrie et l'Iran envoient-ils des signaux positifs ou exercent-ils des pressions négatives pour influencer cette désignation et dans quel sens ? Quel est le pouvoir d'influence de la Ligue arabe dans cette désignation ?

Cette situation politique bloquée a également des conséquences sur la mission de la FINUL, à laquelle la Belgique participe. En effet, suite à des menaces terroristes, le contingent des forces de l'ONU a adopté une posture plus

we over de versterking van de Hezbollah in Tyrus en meer algemeen over de ontwapening in de afgelopen twaalf maanden?

Hoe vordert de oprichting van het internationaal gerechtshof, dat de vermeende daders van de aanslag tegen oud-president Hariri moet berechten?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

De stemming in het Libanese parlement over de verkiezing van een nieuwe president is voor de vierde keer uitgesteld en zal nu op vrijdag 23 november plaatsvinden, de uiterste datum van de grondwettelijke termijn. De afgelopen dagen ging in Beiroet een lijst rond met namen waarover meerderheid en oppositie een akkoord proberen te vinden.

Ik kan hier natuurlijk niet meedelen wie het volgens de Belgische diplomatie zal halen. Elke naam ligt gevoelig in Libanon. In deze onzekere uren houden we met vier scenario's rekening.

Ofwel wordt overeenstemming bereikt over een kandidaat en stemt het parlement morgen.

Ofwel wordt geen overeenstemming bereikt en kiest de meerderheid haar kandidaat. Er dreigt dan een keuze tussen twee kandidaten, die elk door hun eigen kamp en milite worden gesteund. Dat scenario is weinig waarschijnlijk.

Ofwel wordt men het eens over de vorming van een regering van algemeen belang voor een overgangperiode van een of twee jaar en wordt een voorlopige president benoemd.

Ofwel blijft elke partij bij haar standpunt in de hoop dat de ander toegeeft, maar de actoren werken niet aan een splitsing van de Staat. Dat scenario lijkt ons het meest waarschijnlijke.

De militair-strategische cel van UNIFIL binnen het Departement Vredesoperaties in New York, meent niet dat de dreiging is gewijzigd.

Wat de oprichting van het internationaal gerechtshof betreft, heeft de secretaris-generaal van de VN, de heer Ban Ki-Moon, de Canadees Daniel Bellemare benoemd tot hoofd van het UNIIC, de internationale onderzoekscommissie naar de moord op Rafik Hariri in 2005. De heer Daniel Bellemare zal de Belg Serge Brammertz vervangen, wiens mandaat als hoofd van de onderzoekscommissie op 31 december 2007 eindigt. De Canadese rechter Daniel Bellemare werd ook gekozen als toekomstig aanklager van het Bijzonder Tribunaal voor Libanon. Die dubbele functie is gerechtvaardigd omdat men wenst dat de overgang tussen het UNIIC en het Bureau van de aanklager van het Tribunaal vlot verloopt.

Mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton (MR). – *Ik hoop dat de regering de toestand in Libanon aandachtig blijft volgen. Die is een tijdbom in de regio. Nu over een conflict met Iran wordt gepraat en de betrokkenheid van Iran en Syrië in*

prudente à l'opposé du mandat plus robuste que les Nations Unies ont arrêté à l'été 2006. Pouvez-vous nous dire quel est l'état des relations entre l'armée libanaise et les forces du Hezbollah ? Quelles sont les informations en votre possession sur le renforcement du Hezbollah à Tyr, et plus globalement sur l'état de son désarmement depuis ces douze derniers mois ?

Enfin, quel est l'état d'avancement de la mise sur pied du tribunal international qui va juger les auteurs présumés de l'attentat contre l'ancien premier ministre Hariri ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Le vote du parlement libanais pour l'élection d'un nouveau président a été ajourné pour la quatrième fois, à demain, vendredi 23 novembre, dernier jour du délai constitutionnel pour la tenue de ce vote. Ces derniers jours, une liste de noms circule à Beyrouth sur laquelle majorité et opposition tentent de s'entendre.

Vous comprendrez que je ne peux vous faire état des pronostics de la diplomatie belge lors de cette séance publique de questions et réponses et alors que chaque nom cité risque de heurter des sensibilités au Liban. Dans ces heures d'incertitude, on travaille sur l'hypothèse de quatre scénarios :

Ou bien un consensus est trouvé sur un candidat et le parlement vote demain.

Ou bien il n'y a pas de consensus et la majorité élit son candidat et l'on risque alors d'avoir deux candidats, chacun soutenu par son camp et disposant de sa propre milice ; ce scénario est peu probable.

Ou l'on s'accorde sur la formation d'un gouvernement de salut public pour une période transitoire de un à deux ans et on nomme un président intérimaire.

Ou encore chacun campe sur ses positions en espérant la lassitude de l'autre camp, mais les acteurs n'opèrent pas de dédoublement de l'État. Ce scénario nous paraît le plus probable.

En ce qui concerne la FINUL, la Cellule militaire stratégique pour la FINUL, au sein du Département des opérations de maintien de la paix à New York, estime qu'il n'y a pas de changement de la menace à relever.

Quant à l'état d'avancement de la mise sur pied du Tribunal international, le Secrétaire général des Nations unies, M. Ban Ki-Moon, a nommé le Canadien Daniel Bellemare à la tête de l'UNIIC, la commission internationale chargée d'enquêter sur le meurtre de Rafik Hariri en 2005. M. Daniel Bellemare remplacera le Belge Serge Brammertz dont le mandat personnel à la tête de la commission d'enquête expire le 31 décembre 2007. Le juge canadien Daniel Bellemare a également été sélectionné comme futur procureur du Tribunal spécial pour le Liban. Cette « double casquette » se justifie par le souhait de faciliter la future transition entre l'UNIIC et le Bureau du procureur du Tribunal.

Mme Marie Hélène Crombé-Berton (MR). – *J'espère que le gouvernement restera attentif à la situation du Liban. C'est évidemment une bombe à retardement dans cette région. À l'heure où l'on parle d'un conflit avec l'Iran et où l'on connaît*

Libanon bekend is, moeten we waakzaam blijven.

Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over «de toegang van ontwikkelingslanden tot generische geneesmiddelen» (nr. 4-24)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Na lang onderhandelen met de Commissie en de Lidstaten heeft het Europees Parlement uiteindelijk een internationale overeenkomst goedgekeurd die de toegang van de arme landen moet vergemakkelijken tot de goedkopere generische versies van geneesmiddelen die nog onder patent zijn.*

Het protocol tot wijziging van de WTO-overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, de TRIPS, is van rechtstreeks belang voor de landen met onvoldoende of geen productiecapaciteit in de farmaceutische sector om aan dringende behoeften inzake gezondheidszorg, bijvoorbeeld op het gebied van AIDS en malaria, te kunnen voldoen.

Om in werking te treden moet het protocol vóór 1 december 2007 door minstens twee derde van de lidstaten van de Wereldhandelsorganisatie worden geratificeerd. Die termijn wordt waarschijnlijk niet gehaald aangezien nog maar elf landen de tekst hebben geratificeerd.

België behoort daar niet bij, maar de regering-Bush heeft het protocol al ondertekend en geratificeerd, wat voor de landen in het Zuiden vragen kan doen rijzen.

Waarom heeft België het protocol niet geratificeerd? Is de ratificatieprocedure reeds opgestart? Klopt het dat de Wereldhandelsorganisatie twee jaar uitstel heeft verleend?

Ook al valt de kwestie niet echt onder de lopende zaken, toch wens ik de Belgische houding tegenover het protocol kennen. Heeft België de procedure nog niet opgestart omdat het protocol enkele valstrikken bevat voor de landen in het Zuiden?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – *Ik lees het antwoord van de bevoegde ministers.*

De Raad van de Europese Unie en de Lidstaten hebben moeten wachten tot het Europees Parlement een eensluidend advies had goedgekeurd alvorens ze de ratificatieprocedure van het protocol tot wijziging van de TRIPS-akkoorden konden aanvatten. Ter herinnering, de Raad en de Commissie hadden reeds in november 2006 een voorlopig akkoord bereikt over een voorstel van besluit, onder voorbehoud van een gunstig advies van het Europees Parlement.

l'implication de l'Iran et de la Syrie à l'égard du Liban, je souhaite vraiment que l'on reste vigilant.

Question orale de M. Philippe Mahoux au ministre des Affaires étrangères et au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur «l'accessibilité des pays en voie de développement aux médicaments génériques» (n° 4-24)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

M. Philippe Mahoux (PS). – *Après d'âpres négociations avec la Commission et les États membres, le parlement européen a finalement approuvé un accord international visant à améliorer l'accès des pays pauvres aux versions génériques meilleur marché des médicaments encore sous brevet.*

Ce protocole modifiant l'accord de l'OMC sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce concerne directement les pays « ayant des capacités de fabrication insuffisantes ou n'en disposant pas dans le secteur pharmaceutique », afin de faire face aux urgences en matière de santé publique, notamment aux maladies comme le sida ou le paludisme.

Toutefois, pour entrer en vigueur, ce protocole aurait dû être ratifié à l'origine par au moins deux tiers des pays membres de l'OMC, soit 100 pays sur 151, avant le 1^{er} décembre 2007. Il est fort à parier que cette échéance ne sera pas respectée puisque seuls onze pays ont achevé le processus de ratification.

La Belgique ne fait pas partie de ces derniers, mais l'administration Bush a signé et ratifié ce protocole, ce qui pourrait entraîner quelques interrogations pour les pays du Sud.

Pour quelles raisons la Belgique n'a-t-elle pas ratifié ce protocole ? Un processus est-il engagé pour le ratifier ? Est-il exact qu'un délai supplémentaire de deux ans a été octroyé par l'OMC ?

Même si la réponse est plus prospective et ne relève pas totalement des affaires courantes, je voudrais savoir quelle attitude la Belgique adoptera à l'égard de ce protocole. Existe-t-il des raisons relatives aux pays du Sud et pour lesquelles la Belgique n'a pas procédé à la ratification ? En d'autres termes, celle-ci comporte-t-elle des pièges vis-à-vis des pays du Sud ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – *Je vous lis la réponse des ministres compétents.*

Le Conseil de l'Union européenne et les États membres ont dû attendre l'adoption par le parlement européen d'un avis conforme avant d'être en mesure de poursuivre la procédure permettant la ratification du protocole amendant l'Accord ADPIC à l'OMC. Pour rappel, le Conseil et la Commission étaient déjà parvenus en novembre 2006 à un accord provisoire sur le projet de décision, sous réserve de l'avis favorable du parlement européen.

Na de goedkeuring van het Europees Parlement heeft de Raad dat besluit definitief goedgekeurd op de Raad Algemene Zaken van 19 november jongstleden. Krachtens die wetgevende handeling is de Commissie gemachtigd uit naam van de Europese Unie het ratificatieinstrument in te dienen bij de Wereldhandelsorganisatie. Het zou dus gaan om één ratificatie die geldt voor de Europese Gemeenschap en alle Lidstaten van de Europese Unie, waaronder ons land. Naast de juridische overwegingen heeft een gemeenschappelijke ratificatie ook als voordeel dat de termijn die nodig is voor ratificatie drastisch wordt bekort.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *De minister verwijst naar de houding van de Europese Unie, maar welke houding neemt de regering bij die onderhandeling in?*

Ik neem er akte van dat ik geen antwoord heb gekregen op mijn vragen over het protocol. Nochtans hebben onder andere de niet-gouvernementele organisaties vragen bij de tekst, vooral met betrekking tot de patenten en de toegang van de landen uit het Zuiden tot geneesmiddelen.

Vraag om uitleg van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over «de 'export' van kinderen uit Tsjaad naar Frankrijk en België» (nr. 4-12)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V–N–VA). – *Op donderdag 25 oktober stonden in de Franse luchthaven Reims-Vatry Franse en Belgische koppels te wachten op hun onthaalkinderen. Deze kinderen zouden naar Frankrijk en België worden gebracht. In N'Djamena, Tsjaad, werden de kinderen en hun begeleiders tegengehouden. De gastgezinnen betaalden wellicht tussen 2.600 en 8.000 euro voor een kind.*

Dit verhaal kreeg heel wat media-aandacht, onder meer wegens de tijdelijke gevangenschap in Tsjaad van de Belgische piloot, de heer Jacques Wilmart. Het probleem van de heer Wilmart is voorlopig opgelost, maar wat de kinderen betreft, blijven er heel wat vragen.

De woordvoester van het Collectief voor de wezen van Darfur, mevrouw Deregnancourt, beweert dat de operatie volstrekt legaal was en dat de Franse overheid al sinds april op de hoogte was. De kinderen zouden in alle legaliteit het statuut van politiek vluchteling krijgen en zouden worden ondergebracht in gezinnen.

Inmiddels weten we ook dat l'Arche de Zoé een Belgische tak heeft, namelijk Kiro et Louna. Die organisatie is niet erkend door de Franse Gemeenschap. Toch stonden op de luchthaven in Reims ook Belgische koppels te wachten.

Wat is de houding van de Belgische overheid?

Suite à l'aval récent du parlement européen, le Conseil a adopté définitivement cette décision lors du Conseil Affaires générales du 19 novembre dernier. Cet acte législatif autorise la Commission à déposer l'instrument de ratification auprès de l'OMC au nom de la Communauté européenne. Selon la logique communautaire, il devrait donc s'agir d'une ratification unique qui prévaudrait pour la Communauté européenne et l'ensemble des États membres de l'Union européenne, en ce compris notre pays. Au-delà de considérations d'ordre juridique, une ratification communautaire, qui ne solliciterait pas les États membres, aura pour mérite d'écourter considérablement le délai nécessaire pour la ratification.

M. Philippe Mahoux (PS). – *Le ministre renvoie à l'attitude adoptée par l'Union européenne, mais quelle est l'attitude adoptée par le gouvernement lors des négociations qui ont eu lieu à ce niveau.*

Je prends acte que je n'ai pas obtenu de réponses à mes questions relatives à ce protocole qui suscite cependant quelques interrogations, notamment de la part des organisations non gouvernementales, quant à la problématique des brevets et de l'accessibilité des pays du Sud aux médicaments.

Demande d'explications de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «“l'exportation” d'enfants du Tchad vers la France et la Belgique» (n° 4-12)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

Mme Els Schelfhout (CD&V–N–VA). – *Le jeudi 25 octobre, des couples français et belges attendaient à l'aéroport de Reims-Vatry des enfants à accueillir. Ces enfants devaient être emmenés en Belgique et en France. Les enfants et leurs accompagnateurs étaient retenus à N'Djamena, au Tchad. Les familles d'accueil avaient sans doute payé chaque enfant entre 2.600 et 8.000 euros.*

Cette histoire a eu un fort retentissement médiatique, entre autres à cause de l'emprisonnement temporaire au Tchad du pilote belge, M. Jacques Wilmart. Le problème de M. Wilmart est provisoirement résolu mais pour ce qui concerne les enfants de nombreuses questions subsistent.

La porte-parole du Collectif des familles pour les orphelins du Darfour, Mme Deregnancourt, soutient que l'opération était parfaitement légale et que les autorités françaises avaient été mises au courant dès avril. Les enfants recevraient en toute légalité le statut de réfugiés politiques et seraient hébergés dans des familles.

Depuis nous savons que l'Arche de Zoé a une branche belge, à savoir Kiro et Louna. Cette organisation n'est pas agréée par la Communauté française ; pourtant des couples belges attendaient aussi des enfants à l'aéroport de Reims.

Quelle est la position des autorités belges ?

Welke status hebben de kinderen die op deze wijze ons land worden binnengebracht? Krijgen ze de status van politiek vluchteling?

Reikte de Belgische overheid in het verleden en in gelijkaardige gevallen verblijfskaarten uit aan jonge kinderen en baby's? Met andere woorden, hoe verwerven zij verblijfsrecht en om welk verblijfsrecht gaat het?

Heeft de minister zicht op het aantal kinderen dat via dergelijke circuits jaarlijks ons land binnenkomt?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – Ik lees het antwoord van de minister.

De komst van minderjarige kinderen naar België met het oog op hun adoptie wordt geregeld door de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie, die op 1 september 2005 van kracht geworden is. Deze wet heeft de bevoegdheid inzake adoptie toegekend aan de FOD Justitie en aan de gemeenschappen. De dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) is uitsluitend bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Overeenkomstig de wet van 24 april 2003 mogen zonder voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteiten geen visa worden uitgereikt aan minderjarige kinderen met het oog op hun adoptie.

De Franse Gemeenschap heeft op 9 augustus 2007 de dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte gebracht van het initiatief van *l'Arche de Zoé*. De DVZ heeft op zijn beurt de Franse Gemeenschap gevraagd de FOD Buitenlandse Zaken te waarschuwen, zodat de Belgische diplomatieke posten en de Europese partners eveneens op de hoogte konden worden gebracht.

Indien de kinderen hier toch waren aangekomen, zou hun komst duidelijk illegaal geweest zijn en zouden ze de status van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen (NBMV) hebben gekregen, omdat ze niet begeleid waren door een persoon die het ouderlijke gezag over hen uitoefent. In dat geval moet een duurzame oplossing worden gezocht, namelijk de terugkeer naar het land van herkomst.

De DVZ moedigt in elk geval de regularisatie van minderjarige kinderen die op illegale wijze naar België zijn gekomen niet aan. Het is echter moeilijk om het ontstaan van parallelle illegale circuits te vermijden, maar de bevoegde diensten sporen op proactieve wijze mogelijke netwerken op, teneinde ze te ontmantelen.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V–N–VA). – Ik dank de minister voor dit antwoord en ik vind het geruststellend dat er concrete pogingen worden ondernomen om de werking van deze circuits te verhinderen.

Quel est le statut des enfants amenés de cette manière dans notre pays ? Obtiennent-ils le statut de réfugié politique ?

Dans le passé et dans des cas semblables, les autorités belges ont-elles délivré des permis de séjour à de jeunes enfants ou à des nourrissons ? Autrement dit, comment ces derniers obtiennent-ils un droit de séjour et de quel droit de séjour s'agit-il ?

Le ministre a-t-il une idée du nombre d'enfants qui entrent chaque année dans notre pays par de pareils circuits ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

La venue en Belgique d'enfants mineurs en vue de leur adoption est réglée par la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2005. Cette loi a attribué la compétence pour l'adoption au SPF de la Justice et aux Communautés. L'Office des étrangers est exclusivement compétent pour l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Conformément à la loi du 24 avril 2003, aucun visa en vue de leur adoption ne peut être délivré à des enfants mineurs sans autorisation préalable des autorités compétentes.

La Communauté française a porté l'initiative prise par l'Arche de Zoé à la connaissance de l'Office des étrangers le 9 août 2007. L'Office a à son tour demandé à la Communauté française d'avertir le SPF de la Justice afin que les postes diplomatiques et les partenaires européens soient également informés.

Dans l'hypothèse où ces enfants seraient néanmoins entrés en Belgique, leur venue aurait été clairement illégale et ils auraient reçu le statut de mineurs étrangers non accompagnés, MENA, puisqu'il n'étaient pas accompagnés par une personne exerçant sur eux l'autorité parentale.

Dans ce cas une solution durable doit être recherchée, à savoir le retour au pays d'origine.

L'Office n'encourage en tout cas pas la régularisation d'enfants mineurs qui sont arrivés en Belgique de manière illégale. Cependant il est difficile d'éviter l'apparition de circuits parallèles illégaux mais les services compétents recherchent de manière proactive les éventuels réseaux pour les démanteler.

Mme Els Schelfhout (CD&V–N–VA). – *Je remercie le ministre pour sa réponse et je trouve rassurant que des tentatives concrètes sont faites pour empêcher le fonctionnement de ces circuits.*

Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Middenstand en Landbouw belast met de Ontwikkelingssamenwerking over «de toestand in Pakistan» (nr. 4-13)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – De Pakistaanse President Pervez Musharraf heeft op zaterdag 3 november 2007 de noodtoestand in zijn land afgekondigd. De grondwet uit 1973 werd formeel buiten werking gesteld. De politie kreeg ruimere bevoegdheden om arrestaties te doen en verdachten werd de toegang tot een advocaat ontzegd. De vrijheid van beweging is aan banden gelegd en privételevisiezenders zijn uit de ether gehaald. Onafhankelijke kranten mogen blijven verschijnen, maar moeten rekening houden met censuur. Het bekritisieren van Musharraf, het leger of de regering is taboe, op straffe van drie jaar cel of een boete van meer dan 100.000 euro per overtreding.

Ook werden honderden mensen gearresteerd en verschillende demonstraties, die niet waren toegelaten door de regering, werden uit elkaar geslagen.

Leden van de Pakistaanse Volkspartij (PPP) van de voormalige premier Benazir Bhutto belandden in de cel. Rechters die niet vriendelijk waren voor Musharraf werden afgezet.

Musharraf, die tevens stafchef is van het Pakistaanse leger, kondigde de noodtoestand af en het intussen gewijzigde Hooggerechtshof kwam tot de conclusie dat de stafchef tot president kon worden gekozen.

De gebeurtenissen in Pakistan werden door sommige internationale kranten de 'zwarte revolutie' genoemd, omdat ze voornamelijk het werk is van juristen, de advocaten op kop, en tot doel heeft fundamentele rechten en vrijheden te beschermen. Als gevolg van de toestand in Pakistan schortte Nederland bij monde van minister Koenders de ontwikkelingssamenwerking met de Pakistaanse regering op.

De Nederlandse minister vindt dat de politieke gevangenen zo snel mogelijk moeten worden vrijgelaten, dat de rechtsorde moet worden hersteld en dat er zo snel mogelijk eerlijke en vrije verkiezingen moeten worden gehouden. Hij noemt het onaanvaardbaar dat de Pakistaanse oppositie, leden van mensenrechtenorganisaties en journalisten worden aangehouden.

Wat is het standpunt van de Belgische regering aangaande de huidige politieke toestand in Pakistan?

Acht de minister het raadzaam de ontwikkelingssamenwerking, in navolging van Nederland of in het kader van de Europese Unie, op te schorten?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – Ik lees het antwoord van

Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre des Affaires étrangères et à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture chargée de la Coopération au Développement sur «la situation au Pakistan» (n° 4-13)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – *Le président du Pakistan, M. Pervez Musharraf, a déclaré le samedi 3 novembre l'état d'urgence dans son pays. La Constitution de 1973 a été formellement suspendue. La police a vu ses pouvoirs étendus pour faire des arrestations et les suspects se voient refuser l'accès à un avocat. La liberté de circulation est entravée et les stations privées de télévision ne peuvent plus émettre. Les journaux indépendants peuvent encore paraître mais doivent tenir compte de la censure. Critiquer Musharraf, l'armée ou le gouvernement est tabou, sous peine de trois ans de prison ou d'une amende de plus de 100.000 euros par infraction.*

Des centaines de personnes ont aussi été arrêtées et plusieurs manifestations, non autorisées par le gouvernement, ont été violemment dispersées.

Des membres du Parti du peuple pakistanais (PPP) de l'ex-première ministre Mme Benazir Bhutto se sont retrouvés en prison. Des juges qui n'étaient pas favorables à Musharraf ont été révoqués.

Musharraf, qui est aussi chef d'état-major de l'armée pakistanaise, a décrété l'état d'urgence et la Cour suprême, qui a entre-temps été modifiée, est arrivée à la conclusion que le chef d'état-major pouvait être élu président.

Les événements du Pakistan ont été qualifiés de « révolution noire » par certains journaux de la presse internationale parce qu'elle est essentiellement l'œuvre de juristes, les avocats en tête, et a pour but la protection des droits et libertés fondamentales. En conséquence de la situation au Pakistan, les Pays-Bas ont, par la bouche du ministre Koenders, suspendu la coopération au développement avec le gouvernement pakistanais.

Le ministre néerlandais estime que les prisonniers politiques doivent être libérés au plus vite, que l'ordre juridique doit être rétabli et que des élections libres et honnêtes doivent être organisées le plus vite possible. Il juge inacceptable que des membres de l'opposition pakistanaise et d'organisations des droits de l'homme, ainsi que des journalistes, soient arrêtés.

Quelle est le point de vue du gouvernement belge sur la situation politique actuelle au Pakistan ?

Le ministre estime-t-il opportun de suspendre la coopération au développement, à l'instar des Pays-Bas ou dans le cadre de l'Union européenne ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – *Je vous lis la réponse des ministres*

de bevoegde ministers.

België pleit voor een zo spoedig mogelijke terugkeer naar een burgerlijk bewind. President Musharraf heeft aangekondigd dat er op 9 januari 2008 verkiezingen zullen worden gehouden. De opheffing van de noodtoestand en de herinvoering van de grondwet blijven twee basisvoorwaarden. De Belgische inspanningen voor het democratiseringsproces worden door de EU met de inspanningen van de andere lidstaten gecoördineerd.

De gearresteerde opposanten moeten worden vrijgelaten en de mensenrechten moeten worden gerespecteerd.

De Pakistaanse regering moet echter ook effectiever kunnen optreden in de strijd tegen het terrorisme. Pakistan en Afghanistan beïnvloeden elkaars stabiliteit. Belgische troepen beschermen de luchthaven van Kaboel. Ons land is dus betrokken partij.

Het Belgische ontwikkelingsbeleid heeft betrekking op 18 partnerlanden. Pakistan krijgt dus geen rechtstreekse ontwikkelingshulp van de Belgische regering.

Na de aardbeving van oktober 2005 in gedeelten van *Azad Jammu en Kasjmir* (AJK) en de *North-West Frontier Province* (NWFP) en na de overstromingen van juli 2007 in Beloetsjistan, heeft de Belgische regering spoedhulp naar de getroffen regio's gestuurd. Voor de heropbouw van de door de aardbeving getroffen gebieden financiert de Belgische regering bovendien twee projecten. Het project van het Rode Kruis van België om huizen en medische centra in het district Batagram (NWFP) weer op te bouwen, voor een bedrag van 1,5 miljoen euro, werd wegens veiligheidsproblemen voor het personeel door het Rode Kruis zelf stopgezet. Het project van het *Belgian Building Research Institute* in AJK – recycling van puin voor een bedrag van 403.000 euro – loopt nog.

Momenteel overweegt België niet deze hulp op te schorten.

Vraag om uitleg van de heer Jurgen Ceder aan de minister van Werk over «de langdurige benadeling door het Sociaal Fonds voor de schoonmaaksector van werknemers die niet bij een vakbond zijn aangesloten» (nr. 4-10)

De voorzitter. – De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, antwoordt.

De heer Jurgen Ceder (VB). – Uit het antwoord van de minister op mijn schriftelijke vraag van 23 januari 2007 blijkt dat het Sociaal Fonds voor de schoonmaak- en ontsmettingssector sinds 1988 kosten inhoudt op aanvullende uitkeringen voor arbeiders die niet bij een vakbond zijn aangesloten.

Uit eerdere antwoorden van de minister, die zich terecht baseert op de wet van 1958 inzake de fondsen voor bestaanszekerheid en de cassatierechtspraak, blijkt dat elke

compétents.

La Belgique plaide pour un retour le plus rapide possible à une administration civile. Le président Musharraf a annoncé des élections pour le 9 janvier 2008. La levée de l'état d'urgence et le rétablissement de la Constitution restent deux conditions fondamentales.

Les efforts de la Belgique en faveur du processus de démocratisation sont coordonnés avec ceux de l'Union européenne et des autres pays membres.

Les membres de l'opposition qui ont été arrêtés doivent être libérés et les droits de l'homme respectés.

Toutefois, le gouvernement pakistanais doit aussi pouvoir intervenir plus efficacement dans la lutte contre le terrorisme. Le Pakistan et l'Afghanistan dépendent l'un de l'autre pour leur stabilité. Des troupes belges protègent l'aéroport de Kaboul. Notre pays est donc une partie impliquée.

La coopération belge concerne dix-huit pays partenaires. Le Pakistan ne reçoit donc pas d'aide directe du gouvernement belge.

Après le tremblement de terre d'octobre 2005 dans des parties de l'Azad Jammu et Cachemire (AJK) et de la Province de la Frontière du Nord-Ouest (NWFP), et après les inondations de juillet 2007 au Baloutchistan, la Belgique a envoyé de l'aide d'urgence à ces régions. En outre elle finance deux projets pour la reconstruction dans les régions touchées par le tremblement de terre. Le projet de la Croix-Rouge de Belgique de reconstruction de logements et d'un centre médical dans le district de Batagram (NWFP), pour un montant d'un million et demi d'euros, a été suspendu par la Croix-Rouge en raison des problèmes de sécurité pour son personnel. Le projet du Centre scientifique et technique de la construction dans l'AJK se poursuit, il s'agit d'un projet de recyclage des décombres pour un montant de 403.000 euros.

Pour l'instant la Belgique n'envisage pas de suspendre cette aide.

Demande d'explications de M. Jurgen Ceder au ministre de l'Emploi sur «le préjudice que le Fonds social pour les entreprises de nettoyage et de désinfection fait subir depuis longtemps aux travailleurs non syndiqués» (n° 4-10)

M. le président. – M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale, répondra.

M. Jurgen Ceder (VB). – *Il ressort de la réponse donnée par le ministre à ma question écrite du 23 janvier 2007, que depuis 1988, le Fonds social pour le secteur du nettoyage et de la désinfection opère des retenues sur les allocations complémentaires des travailleurs qui ne sont pas affiliés à un syndicat.*

D'après des réponses fournies antérieurement par le ministre et qui se basent, à juste titre, sur la loi de 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence et la jurisprudence, toute

afhouding ten koste van werknemers onwettig is en dus uiteraard ook onwettig is indien dat alleen gebeurt ten nadele van werknemers die niet bij een vakbond zijn aangesloten.

Uit het jaarverslag blijkt dat de onwettige afhouding van 2,5% zeker al gebeurt bij de eindejaarspremie, die 1.800 euro per werknemer bedraagt.

Volgens de balans zou in december 2005 voor 2.336.281 euro eindejaarspremies uitbetaald zijn aan arbeiders die niet bij een vakbond zijn aangesloten. Dat zou overeenkomen met 1.298 werknemers.

Als er 1.298 niet bij een vakbond aangesloten werknemers zijn, waarvan sinds 1988 ten onrechte 2,5% afgehouden is op hun eindejaarspremie, dan bedraagt het geleden nadeel meer dan 45.000 euro per jaar en dus bijna 900.000 euro over 19 jaar.

Wetende dat dezelfde praktijk wordt toegepast in nog andere fondsen, dat er honderden fondsen bestaan in ons land, dat het Fonds voor de schoonmaaksector zeker niet het grootste fonds is en dat de inhoudingen niet alleen op de eindejaarspremies gebeuren, dan is het Fonds voor de schoonmaaksector maar het topje van de ijsberg. In totaal gaat het dan niet om miljoenen, maar om miljarden euro's.

In zijn antwoord op mijn vragen meldt de minister dat hij de sociale partners gewezen heeft op de onwettigheid van die praktijken. Uit mijn informatie blijkt echter dat ze niet van plan zijn de onwettige praktijken stop te zetten, omdat die bijzonder lucratief zijn voor de drie vakbonden die de werknemers dwingen zich aan te sluiten om niet benadeeld te worden.

Nu de fondsen onder het toezicht van de inspectiediensten van de minister vallen en de minister bij de fondsen alle informatie kan krijgen en elke onwettige praktijk kan doen ophouden, wens ik hem de volgende vragen te stellen.

Bij hoeveel werknemers die niet bij een vakbond zijn aangesloten, werd in 2006 ten onrechte een afhouding van 2,5% verricht door het Sociaal fonds van de schoonmaaksector? Welk bedrag werd aldus in 2006 ten onrechte afgehouden?

Werd van de inbreuk op de wetgeving proces-verbaal opgesteld door de bevoegde inspectiediensten ten gunste van alle benadeelden? Zo niet, waarom niet? Zal de minister alsnog opdracht geven aan zijn inspectiediensten om zo een proces-verbaal op te stellen? Zo niet, waarom niet?

Zal de minister opdracht geven om proces-verbaal op te stellen tegen de acht leden van de raad van beheer van het Sociaal fonds van de schoonmaaksector wegens overtreding van de sociale wetgeving en tegen de verantwoordelijke revisor voor het goedkeuren van genoemde praktijken gedurende bijna twintig jaar? Zo niet, waarom niet?

De heer Hervé Jamar, minister toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met de Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude. – Ik lees het antwoord van minister Vanvelthoven.

De wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid bepaalt dat de sociale gesprekspartners, in het kader van de paritaire comités, via CAO's fondsen voor bestaanszekerheid kunnen oprichten. Die fondsen hebben

retenu effectuée à charge des travailleurs est illégale, d'autant plus, évidemment si cette retenue ne touche que les travailleurs non affiliés à un syndicat.

Il ressort du rapport annuel que la retenue illégale de 2,5% est d'ores et déjà effectuée sur la prime de fin d'année, laquelle s'élève à 1.800 euros par travailleur.

D'après le bilan, un total de 2.336.281 euros de primes de fin d'année aurait été versé en décembre 2005 à des travailleurs qui ne sont pas affiliés à un syndicat, ce qui correspondrait à 1.298 travailleurs.

Si on a retenu à tort, depuis 1988, 2,5% de prime de fin d'année à ces 1.298 travailleurs non affiliés à un syndicat, le préjudice subi atteint plus de 45.000 euros par an et donc près de 900.000 euros sur 19 ans.

Sachant que d'autres fonds recourent à cette pratique, qu'il existe des centaines de fonds dans notre pays, que le Fonds pour les entreprises de nettoyage n'est certainement pas le plus important et que les prélèvements ne sont pas uniquement opérés sur les primes de fin d'année, le Fonds pour les entreprises de nettoyage ne constitue que le sommet de l'iceberg. Au total, il est question non pas de millions mais de milliards d'euros.

Dans sa réponse à mes questions, le ministre annonce qu'il a fait savoir aux interlocuteurs sociaux que ces pratiques étaient illégales. Cependant, d'après les informations dont je dispose, ces interlocuteurs n'ont pas l'intention d'y mettre fin car elles sont particulièrement lucratives pour les trois syndicats qui obligent les travailleurs à s'affilier s'ils ne veulent pas être lésés.

Maintenant que les fonds relèvent du contrôle des services d'inspection du ministre, que ce dernier peut obtenir toutes les informations utiles et faire cesser toutes les pratiques illégales, je souhaite lui poser les questions suivantes.

Pour combien de travailleurs non affiliés à un syndicat, le Fonds social pour les entreprises de nettoyage a-t-il opéré à tort, en 2006, une retenue de 2,5% ? Quel montant a-t-il ainsi été prélevé à tort en 2006 ? Les services d'inspection ont-ils dressé procès-verbal de l'infraction à la législation, et ce, en faveur des personnes lésées ? Dans la négative, pourquoi ? Le ministre chargera-t-il encore ses services d'inspection de dresser de tels procès-verbaux ? Dans la négative, pourquoi ?

Le ministre fera-t-il dresser un procès-verbal contre les huit membres du conseil d'administration du Fonds social pour les entreprises de nettoyage pour avoir enfreint la législation et contre le réviseur responsable pour avoir approuvé les pratiques en question pendant près de vingt ans ? Dans la négative, pourquoi ?

M. Hervé Jamar, ministre adjoint au ministre des Finances, chargé de la Modernisation des Finances et de la Lutte contre la fraude fiscale. – Je vous lis la réponse communiquée par le ministre Vanvelthoven.

La loi du 7 janvier 1958 concernant les Fondsen de sécurité d'existence prévoit que les interlocuteurs sociaux peuvent instituer des Fondsen de sécurité d'existence par le biais de CCT. Ces Fondsen jouissent de la personnalité civile et sont

rechtspersoonlijkheid en ze worden door werkgevers en werknemers paritair beheerd. De CAO's kunnen bij koninklijk besluit bindend worden verklaard.

De wet verbiedt inderdaad dat op de uitkeringen kosten worden ingehouden. Het toezicht van de inspectie van de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten op de uitvoering van alles wat met bestaanszekerheid te maken heeft, kan echter enkel geschieden via een controle op de CAO's, dus via de CAO-wet. Bovendien is het toezicht gericht op de werkgevers en niet op de fondsen zelf.

De wet betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid laat geen strafrechtelijk toezicht door de inspectie op de fondsen toe, maar alleen op werkgevers en werknemers die toezicht op de wet verhinderen of die uitvoeringsbesluiten of algemeen verbindend verklaarde CAO's overtreden.

Wie zich benadeeld voelt, kan best eerst contact opnemen met het Fonds. Uiteraard kan hij ook via gemeenrechtelijke weg zijn rechten doen gelden.

Toch moeten enkele fouten in de vraag van de heer Ceder worden rechtgezet. Nergens in het jaarverslag 2005 staat dat de eindejaarspremie 1.800 euro bedraagt. De bruto-eindejaarspremie bedraagt 9%, berekend op het brutoloon aangegeven aan de RSZ voor de periode 1 juli tot 30 juni. Dat staat op de pagina's 4 en 5 van het verslag. Bijgevolg zijn ook de andere cijfers van de heer Ceder niet correct.

In de sector werken iets minder dan 50.000 mensen, waarvan ongeveer 30.000 deeltijds. Het bedrag van de eindejaarspremie is dus heel verschillend en het bedraagt meestal veel minder dan 1.800 euro.

In 2006 werd voor meer dan 43 miljoen euro aan premies uitbetaald. Bij 6.763 personen werd een bedrag van de eindejaarspremie afgehouden, en dit voor een totaal van 66.169,87 euro. Gemiddeld werd dus ongeveer 9 euro afgehouden.

Onder personen die niet bij een vakbond zijn aangesloten, worden zowel de 'echte' niet-aangesloten personen verstaan als de personen die aan loonbeslag zijn onderworpen en de aangeslotenen die zich in plaats van tot hun vakbond tot het Fonds richten voor hun eindejaarspremie.

Ik heb alles binnen mijn mogelijkheden gedaan om een einde te maken aan de onwettige praktijken. Ik heb mijn administratie gevraagd alle nieuwe en alle oude, maar nog steeds geldende CAO's na te kijken. Eventuele controverse bepalingen moesten worden rechtgezet, zo niet wordt de CAO niet algemeen bindend verklaard of ingetrokken. Ook heb ik de NAR en de voorzitters van de paritaire comités op de onwettigheden gewezen. Ik heb hen opgeroepen daaraan een einde te maken, ook aan de onwettigheden die buiten de CAO vallen.

Door mijn interventie bij de NAR en de sectorale sociale partners en door de inmiddels verscherpte wettigheidcontrole is er geen enkele CAO meer die dergelijke onwettigheden toelaat. De sociale partners hebben mij ook verzekerd dat eventuele beslissingen van raden van bestuur die dergelijke verboden inhoudingen inhielden, intussen zijn rechtgezet.

De informatie van de heer Ceder, waaruit zou moeten blijken dat de sociale partners niet van plan zijn de onwettige

gérés paritairement par des représentants des employeurs et des travailleurs. Les CCT peuvent être rendues obligatoires par arrêté royal.

La loi interdit en effet que des cotisations soient prélevées sur les prestations. Le contrôle de l'inspection de la Direction générale Contrôle des lois sociales sur l'exécution de tout ce qui se rapporte à la sécurité d'existence ne peut cependant se faire que par le biais d'un contrôle sur les CCT et, partant, par le biais de la loi sur les CCT. De plus, le contrôle porte sur les employeurs et non sur les fonds mêmes.

La loi concernant les Fonds de sécurité d'existence n'autorise aucun contrôle pénal par l'inspection sur les fonds mais uniquement sur les employeurs ou les travailleurs qui entravent le contrôle du respect de la loi ou des arrêtés d'exécution ou enfreignent les CCT rendues obligatoires.

Quiconque s'estime lésé a tout intérêt à prendre d'abord contact avec le Fonds. Il peut évidemment aussi faire valoir ses droits par la voie du droit commun.

La question de M. Ceder comportait quelques erreurs qu'il convient de rectifier. Le rapport annuel 2005 ne précise nulle part que la prime de fin d'année s'élève à 1.800 euros. La prime de fin d'année brute est de 9% du salaire brut déclaré à l'ONSS pour la période allant du 1^{er} juillet au 30 juin, comme précisé aux pages 4 et 5 du rapport. Par conséquent, les autres chiffres mentionnés par M. Ceder ne sont pas non plus exacts.

Un peu moins de 50.000 personnes travaillent dans ce secteur dont environ 30.000 à temps partiel. Le montant de la prime de fin d'année est donc très variable et est souvent beaucoup moins élevé que 1.800 euros.

En 2006, on a versé des primes de fin d'année pour un total de plus de 43 millions. On a opéré une retenue chez 6.763 travailleurs et ce, pour un total de 66.169,87 euros. En moyenne, quelque 9 euros ont été retenus.

Parmi les travailleurs qui ne sont pas affiliés à un syndicat, on vise aussi bien les « vrais » non-affiliés que les personnes qui font l'objet d'une saisie sur salaire et les affiliés qui s'adressent au Fonds plutôt qu'à leur syndicat pour le paiement de la prime de fin d'année.

J'ai fait tout ce qui était en mon pouvoir pour faire cesser les pratiques illégales. J'ai demandé à mon administration de vérifier toutes les nouvelles CCT ainsi que les anciennes qui sont toujours applicables. Les dispositions controversées devaient être corrigées, sinon la CCT n'est pas rendue obligatoire ou est abrogée. J'ai également attiré l'attention du CNT et des présidents des commissions paritaires sur les illégalités. Je leur ai demandé d'y mettre fin, y compris aux illégalités qui ne relèvent pas de la CCT.

Grâce à mon intervention auprès du CNT et des partenaires sociaux sectoriels et grâce au renforcement du contrôle de la légalité, plus aucune CCT n'autorise de telles illégalités. Les interlocuteurs sociaux m'ont également assuré que les décisions prises par des conseils d'administration et susceptibles de prévoir de telles retenues ont entre-temps été corrigées.

L'information de M. Ceder selon laquelle les interlocuteurs sociaux n'auraient pas l'intention de mettre fin aux retenues

inhoudingen stop te zetten, klopt dus niet.

De heer Jurgen Ceder (VB). – Ik zal hierop later terugkomen, waarschijnlijk bij de volgende minister bevoegd voor werkgelegenheid.

De praktijk van het inhouden van zogenaamd administratieve vergoedingen voor wie niet aangesloten is bij een van de drie traditionele vakbonden blijft voortduren in verschillende sectoren.

Door de vakbonden worden miljarden illegaal ingehouden. De minister kan de illegaliteit daarvan trouwens vaststellen.

Het enige dat ik uit het antwoord heb kunnen opmaken is dat niemand durft of wil optreden tegen die praktijken, zodat die ongestoord kunnen worden voortgezet.

(De vergadering wordt gesloten om 16.25 uur.)

illégales n'est dès lors pas exacte.

M. Jurgen Ceder (VB). – *Je reviendrai ultérieurement sur cette question, probablement lorsque nous aurons un nouveau ministre de l'Emploi.*

La pratique visant à retenir des indemnités administratives sur des montants destinés à des travailleurs non-affiliés à un des trois syndicats traditionnels perdure dans différents secteurs.

Des milliards d'euros sont retenus illégalement par les syndicats. Le ministre peut d'ailleurs en constater l'illégalité.

Personne ne veut ou n'ose intervenir contre ces pratiques, de sorte qu'elles peuvent se poursuivre en toute tranquillité.

(La séance est levée à 16 h 25.)